

bb 78. /közlemény .... 4. folyt./bzs

3. a központi bizottság üdvözli a x. pártkongresszus tiszteletére mind szélesebben kibontakozó szocialista munkaverseny résztvevőit. nagyra értékeli és támogatja a mozgalmat; meggyőződése, hogy a dolgozók öntudatos, szorgalmas, odaadó munkája közelebb viszi a szocializmus építésében kitűzött céljainkhoz; a pártkongresszus tiszteletére indított munkaverseny hazánk, népünk javát szolgálja. /mti/

bb 79. súlyos közlekedési baleset Lajosmizsén - négy halott

la/gg bzs la 1970. július 16.

csütörtökön a déli órákban Lajosmizse külterületén kocsisok, 29 éves gépkocsivezető, tiszakécskei lakos a szolnoki mék tulajdonában levő tehergépkocsival a vele azonos irányban haladó személygépkocsinak ütközött, amelyet dr. fekete László 61 éves körzeti orvos, budapesti lakos vezetett. a tehergépkocsi a személyautót az uttest menetirány szerinti baloldalára lökte, majd a teherautó a jobboldali árokba borult. a dr. fekete által vezetett személygépkocsi ezután összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő, protity szpaszoje 4w éves jugoszláv állampolgár által vezetett személygépkocsival.

a baleset következtében kocsisok, szakáll illésné, 30 éves nevelőnő, kunfehértói lakos /a magyar személygépkocsi utasa/, továbbá protity szpaszoje és utasa, alekszity milan, 63 éves jugoszláv állampolgár a helyszínen meghalt.

dr. fekete László, valamint másik utasa, szakáll illés 49 éves tanár és protity mirjana, 45 éves ápolónő, jugoszláv állampolgár súlyos, nem életveszélyes, gyermekei pedig, a 14 éves latinka és a 8 éves biljana, a jugoszláv személygépkocsi utasai, jugoszláv állampolgárok könnyű sérülést szenvedtek. kórházba szállították őket.

a szerencsétlenség okának és körülményeinek vizsgálatát a rendőrség folytatja. /mti/

- -  
- v é g e -

21.42/bzs

- 58 -

NA 2145

M. I. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 159-190, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. július 17.

bb 1. bartókra emlékeznek a világ

i fe/mné hi bzs la 1970. július 17.

a bartók jubileumi év alkalmából a kulturális kapcsolatok intézete mintegy 30 országban rendez emlékkiállítást, eljuttatja azokat különböző zenei fesztiválokra és más zenei eseményekre, bemutatja a külföldön működő magyar intézményekben, egyesületekben, baráti társaságoknál - mondotta hemberger sándor, a kki főosztályvezetője az mti munkatársának adott nyilatkozatában.

- a világszerte megnyilvánuló érdeklődés, s az intézményünkhöz naponta érkező kérések, kívánságok sokasága tanúsítja, hogy bartók béla halálának 25. és születésének 90. évfordulója nemcsak idehaza jelent kiemelkedő kulturális eseményt, hanem az egész világ tiszteleg a xx. század egyik legnagyobb zenei géniuszának emléke előtt. a gazdag dokumentum-anyagot tartalmazó kiállítást - amely 40 részre tagozódik - falvy zoltán és somfai lászló zenetörténészek gyűjtötték össze nagy mügonddal. a hatalmas méretű tablók felidéznek bartók életutját. megelevenedik gyermekora, zeneakadémiai felvétele, pozsonyi évei, a vándorló, a duna medence népeinek dalait kutató müvész, a zeneszerző, a pedagógus, a zenetudós, a virtuóz zongoramüvész. és dokumentumok vallanak bartók béla mélységes humanizmusáról is: a többi között a kiállításon látható az a határozati javaslat, amelyet 1931-ben juttatott el a népszövetséghez és amelyben a toscaninit ért fasiszta inzultus ellen tiltakozva a müvészek szabadságát követeli. partitúrák, kéziratok, könyvek, hanglemezek, levelek, fényképek és más tárgyi emlékek teszik teljessé a jubiléus gazdag életművét bemutató emlékkiállítást.

/folyt. köv./

- 1 -

NA

bb 1. /bartókra .... 1. folyt./bzs

- jóllehet a jubileumi események zöme a két dátum - szeptember 16-a és jövő év március 15-e köré csoportosul - számos külföldi országban már megkezdődtek a bartók ünnepei. párizsban az unesco palotában nyílt meg a reprezentatív tárlat, a budapesti operaház bolognai vendégszereplése idején pedig a színház csarnokában kapott otthont; láthatták már prágában, s bemutatták az nszk-beli würzburgban a magyar kulturális napok alkalmából. az elkövetkező hetekben és hónapokban bulgáriában, lengyelországban, az ndk-ban, romániában, a szovjetunióban, angliában, ausztriában, japánban, finnországban, kanadában, ausztráliában, az usa-ban és chilében rendezzük meg. az említett országok fővárosain kívül számos zenei központban is hozzáférhetővé tesszük a kiállítás megtekintését.

- sokhelyütt megalakultak, illetve megalakulóban vannak a bartók béla emlékbizottságok, s higünk van arról is, hogy a gazdag eseménysorozatba bekapcsolódnak a rádió és tv-társaságok. különösen gazdag programot szervezett az unesco égisze alatt létrejött svájci emlékbizottság, amelynek elnöke dr. werner fuchss, svájc volt budapesti nagykövete. a „bartók béla és svájc”, című kiállítást már bemutatták baselben és lausanneban, s a későbbiek során vándorutra kél az ország különböző kantonjaiba. e kiállítás anyagának egy részét tőlünk kapták, de számos égtékes dokumentumot magántulajdonból gyűjtöttek össze.

- a magyar unesco bizottság felhívására a bartók emlékünnepeket programjukba iktatták a nemzeti unesco bizottságok is. ezek közül is számosan fordultak intézményünkhöz, hogy részükre is küldjük meg a bartók emlékkiállítás anyagát. kégesel fordultak hozzánk olyan távoli országokból is, mint kuwait, etiópia, brazilia, algéria, india, marokkó és uruguay.

a kulturális kapcsolatok intézetében azt is elmondották, hogy e kiállítások megrendezése csupán része a külföldön tervezett bartók eseménysorozatnak. a magyar vendégművészek mellett az illető országok legkiválóbb zenekarai, szólóistái, opera- és balettegyüttesei szólaltatják meg a bartóki muzsikát, mutatják be három színpadi művét, s volt tanítványai, kortársai emlékeznek meg ünnepi üléseken bartók béla gazdag munkásságáról. a tervek szerint december 10-én, az emberi jogok napján az ensz new york-i palotájában zenei programmal tisztelegnek a humanista bartók béla emlékének.

/folyt. köv./

M

- 2 -

bb 1. /bartókra .... 1. folyt./bzs

a művelődésügyi minisztérium - mint ismeretes - felhívással fordult a magyar képzőművészekhez, hogy készítsenek bartók ihletésű alkotásokat. a tervek szerint a bartóki szellemben fogant legjobb műalkotásokat a későbbiek során „bartók a képzőművészetben”, címmel külföldön is bemutatják. /mti/

bb 2. óriásdaru a belvárosban - megkezdték az omfb székház alaguttszalus betonozását

i sb/gg ie bzs la

1970. július 17.

a martinelli téri lakók körében meglehetősen nagy feltűnést sőt aggodalmat keltett az omfb-székház építkezésének 36 méter magas toronydaruja. a középületépítő vállalat dolgozói ugyanis meggyorsították munkájukat: a ii. emelettől kezdve korszerű alaguttszalus berendezéssel betonozták az épületszerkezeteket. mintegy hat hónapot nyernek ezzel az építési módszerrel, s így a szokásosnál rövidebb határidőt vállaltak, amely szerint 1971 június végén adják át a nyolcemeletes székházat.

ez az első eset, hogy sűrűn lakott területen dolgoznak ilyen nagy emelőberendezéssel. a vállalat vezetőinek véleménye szerint azonban felesleges a lakók, járókelők aggodalma. a daru többszörannyi terhet is biztonságosan emelne, mint amennyit most kell mozgatnia. a nagy világvárosok korszerűsítésének tapasztalatai szerint számítani lehet arra, hogy az elavult beltéri házak helyére kerülő új építkezések miatt előbb-utóbb budapesten is megszokott jelenség lesz a régi házak között forogó óriásdaru. /mti/

bb 4. zsugorított és hamvasztásos leletek a gyopárosi szkita temetőben

vid/ká bzs -cz

1970. július 17.

nagyarányu ásatást folytatnak juhász irén régész nő irányításával a gyopáros tó mentén húzódó dombvonulaton. az időszámításunk előtti 4-5. században e tájon élő szkita törzsek temetkezési színhelyén 31 sírt tártak fel eddig, s az alföldön páratlan ritka leletekre bukkantak. többek között zsugorított helyzetben eltemetett csontvázakat, hamvasztásos temetkezési rítus maradványait hozták felszínre. az elégetett halottak földi maradványait két féle módon: urnában és szétszórta helyezték el a sírboltban. találtak többek között rézkarperecet, hólyagos lábperecet, vascsattot, fokost. a leletek arra utalnak, hogy a szkíták öltözete, használati tárgya formában, díszítésben igen gazdag volt. az urnák mellett kézi korongon készített, karcos díszítésű szürkés barna kőedényeket találtak, amelyekbe sertéshúst és egyéb élelmet raktak „utavalóul”, a távozóknak. a kőedényekből és az egymás fölötti temetkezésből arra következtetnek, hogy a szkítákkal egyidőben kelta törzsek is éltek ezen a tájon.

a jelek szerint száznál több, 2400 éves szkita-kelta sírt rejt a gyopárosi dombvonulat. /mti/

-3-

M

bb 3. hatezer állandó munkahely a 14-18 éveseknek - a fővárosi pályaválasztási intézet tájékoztatója

i hi/gk,gg bzs la

1970. július 17.

mintegy hatezer fiatalok részére ajánlanak megfelelő foglalkozást a budapesti üzemek, vállalatok - közölték a fővárosi pályaválasztási intézetnél. a meghirdetett állásokra mindenképp előtt olyan 14-18 éveseket vesznek fel, akik nem jelentkeztek továbbtanulásra, s eddig még nem sikerült elhelyezkedniük. elsősorban a termelő munkához kedvet érző ifjak érdeklődését várják, s a jelentkezők a legkülönbözőbb beosztások közül választhatnak. állást kínál több olyan üzem is, ahol a betanított munkára jelentkezők egyidejűleg valamilyen szakmát is elsajátíthatnak. erre egyébként módjuk van az olyan fiataloknak is, akik középiskolai tanulmányaikat valamilyen okból félbeszakították, s nem kívánnak továbbtanulni. a pályaválasztási intézet elősegíti, hogy felvételt nyerjenek valamilyen iparitanuló-iskolába, erre ugyanis az érvényben levő rendelet a 18. év eléréséig lehetőséget ad. egyébként mind a közvetlenül munkára, mind a szakmunkásképzésre jelentkező fiatalokat minden hétfő délelőtt, továbbá szerdán egész nap és pénteken délután fogadják a fővárosi pályaválasztási intézetnél, ahol részletesen tájékoztatják őket szakmatanulási, illetve elhelyezkedési lehetőségeikről.

a fővárosi pályaválasztási intézet ismételten felhívja a figyelmet a fiatalok munkavégzésével kapcsolatos tudnivalókra. például a munkavállalás, illetve alkalmazás szempontjából fiataloknak számít az, aki a 18. évét még nem töltötte be. közülük állást csak az vállalhat, aki 14 éves már elmúlt, az általános iskolát elvégezte vagy az iskola rendszeres látogatása alól fölmentették. a 16 éven aluliak első munkába állásához törvényes képviselőjük /szülő, gyám/ hozzájárulása szükséges. a fiataloknak a fővárosi tanács munkakönyvkiállító kirendeltségénél /viii. mező imre ut 2./ munkakönyvet kell kérnie. ha 16. évét még nem töltötte be, a munkakönyv kiállításához igazolnia kell az általános iskola elvégzését, vagy a rendszeres iskolalátogatás alóli felmentését. fontos tudnivaló: egészségre ártalmas vagy nehéz munkára fiatalokat beosztani nem szabad. /mti/

.-.

bb 6. pályázat szombathely új városházájának megtervezésére

i sb/gg ie bzs la

1970. július 17.

a vas megyei tanács és a szombathelyi városi tanács a magyar építőművészek szövetségével közösen pályázatot hirdet szombathely új városházájának megtervezésére. a városi tanács jelenlegi épülete ugyanis már elavult és a bővítésre sincs lehetőség. ezért írták ki a pályázatot az új létesítmény megtervezésére. a pályázati kiírást már átvehetik az érdeklődők a magyar építőművészek szövetségének székházában /bp., viii. dienes lászló u. 2./; a kész terveket a szombathelyi városi tanács vb-nek /szombathely, kőszegi utca 23./ kell elküldeni, legkésőbb november 2-ig. a legjobb tervek díjazására és megvásárlására összesen 220.000 forintot irányoztak elő. a bíráló bizottság november 20-ig hozza nyilvánosságra a pályázat eredményét. /mti/

.-.

- 4 -

NA

5. vásárok a magyar-jugoszláv határmenti forgalom fejlesztésének szolgálatában

i kf/ie kcs la

1970. július 17.

a nemrégiben zárult pécsi vásár a nyitánya volt annak a sorozatnak, amelyet hazánk és jugoszlávia rendez a határmenti városokban, főként a közvetlen ipari és kereskedelmi kapcsolatok kialakítása, bővítése érdekében. a jugoszláv határmenti forgalom fejlesztését szolgálja a következő, a szegedi, majd a szabadkai és az eszéki vásár is. a pécsi vásáron, ahol 34 jugoszláv cég is bemutatta termékeit, tárgyalások kezdődtek az árucsereforgalom cikklisztájának bővítéséről, magyar és jugoszláv vállalatok együttműködéséről. szóba került például hogy a pécsi és harkányi szállodák építésében a szomszédos eszéki építőipari vállalat is részt vesz.

az együttműködés fejlesztése azért is célszerű, mert mindkét ország számára fontos a kishatármenti áruforgalom, amely megindulása, 1967 óta meglehetősen megnövekedett. az idén - a múlt évi 3,8 millió dollárral szemben - mintegy 4 millió dollár értékű árut kötött le határmenti árucserében a konsumex és a hungarocoop külkereskedelmi vállalat. egyebek között különféle építőanyag, háztartási papír- és vegyiáru, elem, ruházati cikk érkezik. az idén az élelmiszerek beszerzése alakult a legkedvezőbbben, a megrendelt sör szállítása zömmel a II. negyedéven kezdődött; akkor, amikor a legnagyobb szükség volt rá. a ruházati cikkek szállítási üteme is kielégítő.

a határmenti árucseré - figyelembevéve a kisebb távolságokból és a helyi adottságokból származó előnyöket - elsősorban a határmenti területek ellátását szolgálja. ezen túlmenően azonban a konstrukciókban olyan áruk is cserélődnek - például, ételízestő, sör, bútor - amelyekből a hagyományos import alacsony, s így az országos áruellátást is javítják. bár a határmenti forgalom a fogyasztási cikk importnak csak kis része, egyes cikkeknek meghatározó szerepük van; nemcsak javítják az ellátást, hanem a hazai ipart több és jobb termék előállítására ösztönzi.

a határmenti közvetlen árucserét - a határmenti nagy- és kiskereskedelmi vállalatok, a fogyasztási szövetkezetek közreműködésével - a konsumex és a hungarocoop külkereskedelmi vállalat bonyolítja le; pécsen és szegeden külön kirendeltséget állítottak fel erre a célra. szó van arról, hogy egyes budapesti vállalatok - például a délker- is bekapcsolódnak a határmenti közvetlen árucserébe. /mti/

.-.

- 5 -

NA

bb 7. hírek a főváros életéből

i gj/kcs hi la

1970. július 17.

szocialista szerződés pest-  
erzsébet fejlesztésére

a xx. kerületi tanács és harminc pesterzsébeti üzem, gyár, ktsz szocialista szerződést írt alá, amelyben a vállalatok felajánlották: az év végéig csaknem kilencmillió forinttal támogatják a kerület fejlesztését. a soroksári textilgyár és a habselyemgyár 100-100 személyes óvodát, több vállalat közösen abc-áruházat épít. a partizán utcában 60 személyes bölcsődét emelnek. a harisnyagyár és a hazai fésűs-fonó óvodáját, illetve bölcsődéjét újítja fel. más gyárak a vágóhid utcai csatornázási munkákban, az utak korszerűsítésében vesznek részt és segítségüket ajánlották fel különböző építkezések lebonyolításához. a szocialista vállalatok december 31-ig érvényes, de a résztvevők már most ígéretet tettek: a IV. ötéves terv időszakára ismét késznek hasonló megállapodásra.

közérdekű témák a VIII. kerületi néb programjában

a VIII. kerületi népi ellenőrzési bizottság az év hátralévő részében egy sor olyan kérdést vizsgál meg, amely a lakosokat közvetlenül érinti. egyebek közt megnézik, hogy az ingatlankezelő vállalat orvosolja-e a hozzá érkező panaszokat; a közérdekű bejelentéseket, javaslatokat figyelembe veszi-e. a Józsefvárosi szövetkezeteknél azt ellenőrzik, hogy az előírt árkereteket, továbbá a munka- és balesetvédelmi előírásokat betartják-e.

új bölcsődék, óvodák a fővárosban

több budapesti kerület gazdagodik az idén új bölcsődével, óvodával. a XII. kerületben, - a Szépkilátás uton és a Fodor utcában hatvan, illetve nyolcvan személyes bölcsődét építenek. a Németvölgyi út 29. alatti óvodát hatvan, a Németvölgyi út 46. szám alatti harminc helyvel bővítik. a XX. kerületben a Mártírok útján befejezéshez közelodik az új óvoda építése, itt száz pesterzsébeti apróságot helyeznek majd el. a XVIII. kerületben az Eke utcai és a Barcika téri óvodákat bővítik./mti/

NA  
-6-



bb 8. ciklámen virágzás a bakonyban

vid/ká kcs -cz

1970. július 17.

bakonyszentlászló mellett, a hódos-ér völgyében, több mint másfél kilométer hosszan a part mentén, virágzik a ciklámen. a lila virágok összefüggő szőnyegét képeznek. ebben az időszakban a bakonyi turisták kedvenc helye ez a vidék./mti/mti

..

bb 9. befejeződtek a szakmunkás-vizsgák

i os/gg ie kcs la

1970. július 17.

mintegy hatvanötezer fiatal részvételével országsszerte befejeződtek az idei szakmunkásvizsgák.

bár pontos adatok még nem állnak rendelkezésre, az már bizonyos, hogy az új szakmunkások elhelyezkedésével kapcsolatban általában nem lesznek gondok, sőt a munkaerő-kereslet nagyobb mint a jelentkezők száma. ez elsősorban a vas- és az építőiparra vonatkozik, ahol lakatos, esztergályos, központi fűtés-, villany-szerelő, ács és kőműves hiány van, ami nem ujkéletű gond, s tulajdonképpen azzal függ össze, hogy az évi tanuló-felvételi tervet ezekben a szakmákban már évek óta nem sikerült teljesíteni. az általában kedvező elhelyezkedési lehetőségekkel szemben néhány kivétel is akad, elsősorban a nők számára. egyes divatos területeken túlképzés tapasztalható: főként a kozmetikus, fodrász és női szabó szakmákban. végül egy-két helyen még mindig idegenkednek a fiatal szakmunkásnők alkalmazásától, így például egy megyei építőipari vállalat 12 hegesztőnőt azon a címen nem akart felvenni, hogy „lány-szakmunkásokat nem foglalkoztatunk.,,

a fiatal szakmunkások munkakezdését jelentősen megkönnyítette az a tavalyi rendelkezés, amellyel feloldották a kötött kezdő személyi órabért. számos helyen az új szakmunkásokat normaközelvényben részesítik, s jobb beilleszkedésük érdekében már tanuló korukban olyan munkahelyekre osztják be őket, ahol az iskola befejezésével majd dolgozni kezdenek. /mti/

NA  
-7-

bb 10. ellopták, n., elhasználták,, a szigeti nyugágyakat  
i kf/ie kcs la 1970. július 17.

a f fővárosi kertészeti vállalat szép parkjainak, tereinek kényelmét az idén azzal fokozta, hogy több helyen nyugágyakat, napozószékeket helyezett el. a kezdeményezés sikeres aratott, sokszor lehetett látni a tereken fürdőruhás napozókat - igaz, hogy csak rövid ideig. a margitszigeten elhelyezett 100 nyugágyból ugyanis 14-et elloptak, a többinek levagdosták a vásznát, s használhatatlanná tették a husz nagy napozószék felét. a városligetben csak öt széket rongáltak meg, viszont a Lágymányoson minden napozógyat tönkretettek. egyedül a gellért hegyen sikerült épségben megőrizni a 30 nyugágyat, s a 12 napozószék közül is csupán egy tört össze.

a kezdeményezés eddigi mérlege: a több mint 200 nyugágyból és napozószékből 150 használhatatlan. a kertészeti vállalat „dacolva,, azokkal, akiknek kényelmét próbálja szolgálni, a megmaradt pihenő alkalmatosságokat most kijavítja - az eltűntek pótlására egyelőre nincsen pénze - és ismét elhelyezi a szigeten és más parkokban./mti/

bb 11. megfiatalodnak az egyetemek, főiskolák - 115 millió az idej felújításokra  
i szö/mm hi kcs la 1970. július 17.

ebben az évben több mint 250 millió forintot fordítanak a központi művelődési intézmények felújítására, az összeg jelentős részét - több mint 115 milliót - a felsőoktatási intézmények kapták. különös gondot fordítanak például a műszaki egyetemek, s az elhanyagolt műszaki főiskolák felújítására. a többi között kidolgozzák az ország legnagyobb felsőoktatási intézményének, a budapesti műszaki egyetemnek a tízéves távlati felújítási tervét. az idén csaknem 15 millió t költenek a tetőszerkezetek kijavítására, a laboratóriumok és a közművek korszerűsítésére. a miskolci nehézipari egyetemen már három éve tart a nagyszabású korszerűsítési program, de a szakemberek szerint öt év is beletelik, amíg a munkát teljesen befejezik. ebben az évben - csaknem 14 millió forint költséggel - teljesen felújítják a kollégiumot, az előadótermeket és a melegvízhálózatot. a veszprémi vegyipari egyetem az idén 6 millió forintot kap korszerűsítésre, ebből többek között új kazánházat szerelnek fel.  
/folyt.köv./

-8-

bb 11./megfiatalodnak... folyt./ kcs

a tudományegyetemek felújítási terveiben egyebek közt a marx károly közgazdaságtudományi egyetem ódon épületének megfiatalítása is szerepel, erre az idén 12 milliót költenek. az eötvös lóránd tudományegyetem pesti barnabás utcai épületére egy milliót fordítanak, de felújítják az egyetem nyelvi laboratóriumát, diákotthonát, klubját és könyvtárát is összesen 14 millióért. debrecenben a kossuth lajos tudományegyetem kollégiumát, gyakorló iskoláját és központi fűtését fejlesztik 1970-ben - több mint négy milliós költséggel. a szegedi józsef attila tudományegyetem hét és fél milliót kapott ebből korszerűsítik a gyakorló általános iskola tornatermét, az egyetem központi fűtését, stb. a pécsi tudományegyetem új kollégiummal bővül: az ugynevezett vasas 2. épületét kapták meg erre a célra - mielőtt azonban a diákok birtokukba vehetnék, több százezer forint költséggel átalakítják. pécs másik jelentős felsőoktatási intézménye a tanárképző főiskola, ahol ifjúsági klubot hoznak létre a főiskolások társadalmi munkájának segítségével. a főiskola évek óta tartó felújítására az idén egyébként újabb két és fél milliót szánnak. a műemlék jellegű egri tanárképző főiskola épületének teljes rekonstrukciója befejezés előtt áll, az idej munka költsége újabb 5 millió forint. a gyógypedagógiai tanárképző főiskola 8 milliót kapott az idén fejlesztési célokra./mti/

bb 12. Lopott, csalt, sikkasztott - háromévi szabadságvesztés  
i bc/tr hi kcs -cz 1970. július 17.

kiss mária, 24 éves foglalkozás nélküli, budapesti lakos korábbi büntetését letöltve, újabb sorozatos bűncselekményeket követett el. ismerőseitől készpénzt és különféle használati tárgyakat lopott, illetve nagyobb összeget csalt ki; egy külfölditől ruhaneműt vásárolt, s az ellenértékét devizahatósági engedély nélkül kifizette neki. ezenkívül segített az illetőnek a magyarországra hozott cikkek értékesítésében. a kapott pénz egy részét továbbította is a külföldi eladónak, a többit elköltötte.

a központi kerületi bíróság kiss máriát - figyelembe véve, hogy korábban többször megbüntették - háromévi szabadságvesztésre ítélte./mti/

-9-

bb 13. összevont házfelügyelőségek a terézvárosban - vb-  
ülés a vi. kerületben

t gj/ szb ni

1970. július 17.

az összevont házfelügyelői rendszer eddigi tapasztalatairól, a háztömbfelügyelőségek kialakításáról tárgyalt pénteken a vi. kerületi tanács végrehajtó bizottsága. amint az ingatlankezelő vállalat jelentéséből kitűnik: eddig több mint 250 lakóépületben összesen 130 felügyelőséget alakítottak ki. a tapasztalatok biztatóak: az összevont épületek gondnokai lelkiismeretesen, jól látják el feladatukat; a házakban rend és tisztaság van. ezt a megállapítást támasztja alá az is, hogy a házfelügyelők magatartásával, munkájával a lakók általában elégedettek, ezeknek a házaknak a lakói részéről szinte alig van panasz. a kedvező tapasztalatok alapján az idén 49 lakóépületben további hat felügyelőséget hoznak létre.

az ingatlankezelő vállalat a lakóházak összevonásával egyidejűleg megteremti a feltételeit a háztömbfelügyelőségek létrehozásának: felszerelheti a személtedobó berendezéseket, a kaputelefonokat, gondoskodik a házfelügyelők irodáinak, raktárainak, szociális helyiségeinek berendezéséről, felszereléséről.

a tömbfelügyelőségeket folyamatosan tíz év alatt hozzák létre, s végeredményben a terézváros épületeinek mintegy 70 százaléka - csaknem 23 000 lakás - tartozik majd a tömbrendszerhez. /mti/

--

bb 14. emlékmúzeum gyulán az erkel évfordulóra

vid-ká szb -cz

1970. július 17.

gazdag programmal készül erkel ferenc születésének 160. évfordulójára gyula város. ebből az alkalomból erkel emlékmúzeum nyílik a halhatatlan zeneszerző szülőházában. a korábban oktatási célokat szolgáló termeket a tanács átadta a múzeumnak. az épületet több mint negyedmillió forintos költséggel újjávarázsolják. a múzeumban gazdag anyagot állítanak ki. óváry rózi, erkel dédunokája sok értékes emléktárgyat jutott a múzeumnak. többek között erkel néma zongoráját, amelyet technikai gyakorlásra használt a mester, de kiállítják és hangversenyeken meg is szólaltatják erkel harmóniumát is. a múzeumban kap helyet a magyar nemzeti bankban őrzött aranykoszoru, amelyet erkel ferenc nemzeti közadakozásból kapott karmesteri pályafutásának félszázados évfordulóján. eredeti kották, szövegek, plakátok, használati tárgyak egészítik ki a gyűjteményt.

/folyt.köv./

8.20/szb

-10-

bb 14. /emlékmúzeum... 1. folyt./-szb

az erkel ünnepségsorozat fénypontja október elsején a budapesti zenei hetek erkel ferenc nemzetközi énekversenye győztesének gálaestje lesz, amikor ünnepélyesen átadják a gyulai városi tanács alapította külön díjat a legkiválóbb erkel-interpretátor-nak. /mti/

--

ább 15. országos néprajzi fotókiállítás zalaegerszegedn

vid-ká szb -cz

1970. július 17.

a magyar fotóművészek szövetsége, a népművelési intézet és a zala megyei tanács közös rendezésében országos néprajzi fotókiállítás nyílik augusztus elsején zalaegerszegen. a pályázatra 96 szerző csaknem 600 fotót küldött. a zsűri a beküldött képek több, mint egyharmadát találta alkalmasnak bemutatásra. /mti/

--

bb 16. pályaválasztási felelősök szolnok megyében

vid-ká szb -cz

1970. július 17.

budapest után az országban elsőnek szolnok megyében alakult meg a pályaválasztási tanácsadó. működése óta csaknem négyszáz tanulóval folytatott orvosi, képesség és személyiség vizsgálatokat. az intézet pszichológusa, orvosa a jelentkezőknek választ ad arra, hogy alkatuknál, egészségügyi állapotuknál, szellemi képességüknel fogva milyen pályák betöltésére alkalmasak.

az intézet két éves működésének eredményes tapasztalatai alapján kialakítják a pályaválasztási felelősök megyei hálózatát. a felelősök, akik magasszintű továbbképzéseken ismerkednek meg a legjobb módszerekkel, s pályaválasztási kézikönyvvel, filmekkel, magnetofonszalagokkal és egyéb technikai eszközökkel rendelkeznek, tanácsot, felvilágosítást nyújtanak a szülőknek. /mti/

--

8.38/szb

-11-

Tó 935

bb 17. új városnegyedek komárom megyében - társas házakból  
vid-ká szb -cz 1970. július 17.

komárom megyében ugrásszerűen emelkedik a társasház építkezések száma. 1968-ban 69, tavaly 76 ilyen lakás készült el az otp beruházásából. az idén 179 lakás építését fejezik be a társasházakban.

a növekvő igények kielégítésére a megye több helyiségében a társasházak építésére új területeket jelöltek ki. Vesztergomban 108 lakás építéséhez kezdtek a béke téren, ahol a negyedik ötéves terv soráhn mintegy 500 lakásból álló városnegyedet emelnek. tatabányán az ugynevezett dózsa-kertben 56 lakás már elkészült, s a következő években 300 társasház-lakás építését tervezi ebben a városrészben az otp megyei igazgatósága. megkezdtek a tárgyalásokat a komáromi társasházak építése ügyében is. a megye más helyiségeiben, tatán, dorogon, nyergesujfalun és kisbéren is saját beruházású társasházak építését tervezi a takarékpénztár. a városokban 4-5, a községekben 2 szinten épületeket emelnek.

kölcsönökkel és más új szolgáltatások bevezetésével megszemérendő támogatást nyújt az otp komárom megyei igazgatósága azoknak a vállalatoknak, amelyek lakást építenek dolgozóiknak. segíti a takarékpénztár a családirházak építőit is. /mti/

Vézek beépítésével a következő években új városnegyedek alakulnak ki.

bb 18. a bács-film új produkciói: színes film kiskunfélegyházáról - beszámoló a kodály szemináriumról

vid-ká szb -cz 1970. július 17.

nagy munkában van a kecskeméti keskenyfilm-stúdió - a bács-film - stábjá. a többi között kiskunfélegyháza fejlődéséről 20 perces színesfilmet forgattak, amelyet az augusztusi kiskun napokon mutatnak majd be. ezekben a napokban a bács-kiskun megyei ipari-kereskedelmi objektumokat filmezik. ezzel augusztus 8-ra, a kecskeméti megnyíló nagyszabású gazdasági kiállításra és vásárra készülnek. néhány nap múlva, július 20-án a szokásosnál nagyobb stábbal jelennek meg a kecskeméti kodály-szeminárium megnyitóján. teljes keresztmetszetet adnak a több hétig tartó rangos eseményről. a film írója és rendezője radó gyula, a tv rendezője, aki tíz évvel ezelőtt megalapította s egy ideig vezette a kecskeméti kis filmgyárat. közben dolgoznak az agroterv filmjén: bemutatják a vállalat tervei alapján épült legszebb létesítményeket. /mti/

--

8.45/szb

-12-

bb 21. dideregnek a kempinglakók a balaton mellett  
vid-ká szb hgy 1970. július 17.

a kánikulát felváltó hűvös esős időjárásban elnéptelenedtek a balaton part strandjai. a tó vizének hőmérséklete 17 fokra süllyedt, és a nagy esőzés miatt erősen lehűlt levegő még a legedzettebb sátorlakókat is próbára teszi. egyes helyeken, így a zamárdi autós-kempingben, ahol alacsony fekvésű a tábor, sokan kénytelenek voltak sátort bontani. ebből a táborból mintegy hatszázan távoztak el és kerestek fedett helyet. a többi táborban is dideregnek a vendégek, de egyelőre nem bontottak sátrat, biznak abban, hogy a hét végére megváltozik az időjárás. a déli part szállodái változatlanul tele vannak. /mti/

--

bb 22. a lottó e heti nyerőszámai  
mm szb hgy 1970. július 17.

a sportfogadási és lottó igazgatóság tájékoztatása szerint a szombathelyen megtartott 29. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

44, 47, 48, 55, 60.

/mti/

--

bb 23. őszibarack idény a szegedi konzervgyárban  
vid/ká kcs hgy 1970. július 17.

a szegedi konzervgyárban pénteken megkezdődött az őszibarack idény. a szeged környéki, főként szatymazi táj illatos gyümölcséből 450 vagonnal tartósítanak, 100 vagonnal többet, mint tavaly és sokszorosát a korábbi évek átlagának. ehhez a növekedéshez hozzájárult az is, hogy a vállalat közvetlen kapcsolatot teremtett a termelőszoövetkezetekkel. az idén mintegy 20 őszibaracktermelő közös gazdasággal kötöttek szerződést. ütemtervet dolgoztak ki arra, hogy mikor melyik szövetkezet szállítson, így folyamatos lesz az átvétel, állandóan egységes fajtájú és friss gyümölcsöt dolgozhat fel a konzervgyár.

tulnyomórészt befőttes készítene az őszibarackból, de az őszibarackkocsonyához és a konzervfagylalhoz is nagymennyiségű őszibarackot használnak fel. /mti/

11.00/kcs

--  
-13-

10/150

bb 24. rendőrségi hírek

i zsu/gk kcs hi hgy

1970. július 17.

a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette az 1/1-es aköv teherautóját a xiii. kerületi béke úton, és a fáty utca kereszteződésében szabella sándor 24 éves gépkocsivezető, és elgázolta nagy józsef 87 éves nyugdíjast, valamint végül lász-  
ló 19 éves ipari tanulót. a baleset következtében az idős ember a helyszínen meghalt, a fiatal fiút életveszélyes állapotban vitték kórházba. a rendőrség szabella sándort őrizetbe vette.

x x x

nem adott elsőbbséget motorkerékpárjával szatymaz és forráskút között csonka jános 37 éves gyárímunkás és összeütközött egy másik motorkerékpárral. a szabályosan haladó motorkerékpár utasa, lajos lászlóné 31 éves földművesszövetkezeti dolgozó olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt, a motorkerékpár vezetőjét, lajos lászló 38 éves földművesszövetkezeti dolgozót és csonka jánost 13 éves julianna nevű kislányát súlyos sérüléssel vitték kórházba. a rendőrség csonka jánost előzetes letartóztatásba helyezte.

x x x

szeged és algyő között motorkerékpárjával előzni akart kelemen antal 42 éves lakatos és összeütközött egy teherautóval. a férfi olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt. a rendőrség vizsgálatot indított a baleset tisztázására.

x x x

kivilágítatlanul vezette motorkerékpárját helle istván 43 éves tisztviselő, borsodszirák községben nekihajtott egy lezárt vasúti sorompónak, s a helyszínen meghalt./mti/

--

bb 25. az alkohol áldozata

i zsu/gk kcs hi hgy

1970. július 17.

győrött, a bokányi dezső utca 40. számú ház előtt a járdán fekve, vérző fejjel, erősen ittas állapotban találta meg szép lászlóné 66 éves győri lakost a rendőrnőr. az asszony a kórházba szállítás után meghalt. a rendőrségi vizsgálat eddigi megállapítása szerint az idült alkoholista asszony feltehetően részegen elesett az utcán, fejét bevverte és ez okozta halálát. a rendőrség folytatja a vizsgálatot.  
/mti/

11.30/kcs

Tó 1335

--

-14-

ább 26. halálos ítélet

mm/kcs hi hgy

1970. július 17.

a legfelsőbb bíróság helyben hagyta az elsőfoku bíróság ítéletét, melyben zoboki sándor volt főhadnagyot fegyveresen, szolgálati ténykedés felhasználásával elkövetett külföldre szökés miatt távollétében halálbüntetésre és teljes vagyonelkobzásra ítélte. zoboki ez év április 7-én gyakorló repülés közben mig-15 típusu repülőgéppel elhagyta az ország légterét és egy olaszországi repülőtéren leszállt, majd az olasz hatóságoktól politikai menedékjogot kért./mti/

--

bb 27. 30 százalékkal több a vízi baleset - a belügyminisztérium illetékeseinek nyilatkozatai

i zsu/tr szb hi

1970. július 17.

az idén eddig 81 halálos áldozatot követelt a tiltott helyen fürdés, strandolás, a vízrendészeti szabályok megsértése, s az elmúlt év azonos időszakához viszonyítva több mint 30 százalékkal emelkedett a vízi balesetek száma. különösen elgondolkoztató a júniusi statisztika: egyetlen hónap alatt 36-an veszítették életüket.

a belügyminisztérium illetékesei ezzel kapcsolatban elmondták az mti munkatársának: jól látható tiltó táblák jelzik mindenütt az ürvényes folyószakaszokat, figyelmeztetnek a vízzel telt kavics- és bányagödrök veszélyeire. a városi és községi tanácsok - a vízrendészet munkatársaival együtt - megjelölték a veszélyes helyeket, mégis sokan semmibe veszik a figyelmeztetést, életükkel fizetnek vakmerőségükért.

a vízrendészeti járőrök rendszeresen ellenőrzik a dunán, a tiszán, a balatonon és a velencei tavon a vízi kresz betartását. a gyors motorcsónakokon reggeltől késő estig pásztázzák a vizet; a balatonon fölött repülőgépek köröznék, állandó összeköttetésben vannak a mentőhajókkal, s a vízijárművek pillanatok alatt a helyszínen vannak, ahol veszélyt, vagy szabálytalanságot észlelnek. természetesen a vízi rendőrség sem lehet mindenütt jelen, ezért kétszeres fontos, hogy mindenki vigyázzon saját magára és tartsa be a vízi kresz szabályait.

/folyt.köv./

12.00/szb

Tó 1330

-15-

bb 27. /30 százalékkal... 1. folyt./-szb

mint elmondták, sok baleset forrása az, hogy elővigyázatlan emberek gumimatracon mélyen beveznek a balaton vagy más tavak, folyók vizére, s a párnáról a vízbe fordulnak. gyakran csak a gyorsan érkező segítség menti meg életüket. emellett az alkohol a vizen is szedi áldozatait: az idén is nem egy esetben okozott szerencsétlenséget az ittasság.

- különösen sok gondot jelent a fiatalok virtuositása: a hidról a vízbe ugranak, át akarnak uszni a folyón, tavon, stb. nem véletlen, hogy az idén a vízibaleseteknek 40 százalékban fiatalok és gyermekek voltak az áldozatai. a rendőrség kéri a felnőtteket, ne tőrjék tétlenül, hogy meggondolatlan fiatalok a szemük láttára életüket kockáztassák.

- több tragikus eset történt az utóbbi időben a strandokon is, s ez arra figyelmeztet, hogy itt is fokozottan szükség van a szülői felügyeletre és az uszómesterek éberségére. például a balmazújvárosi strandon vadász ilona 8 éves kislány fürdés közben vesztette életét. ez is arra figyelmeztet, hogy a gyermekeket sehol sem szabad a víz közelében felügyelet nélkül hagyni.

- az előírások tiltják a fürdést a hajóként használt vízszakaszokon, továbbá a hidak, zsilipek, duzzasztók, kompátkelőhelyek, valamint hajóállomások és kikötők környékén. ugyan- csak tiltják a vízbeugrást hajóról, csónakról, hidakról és bolyákról. a szabályok megsértése miatt idén is sok esetben indítottunk eljárást és számos esetben helyszíni bírságot róttunk ki. minden tekintetben fokozzuk az ellenőrzést és a szigort a lakosság érdekében - hangsúlyozzák a belügyminisztérium illetékesei. /mti/

n

--

12.08/szb

101325

-16-

bb 19. Irányelvek a mezőgazdasági nagyüzemek ipari tevé-  
kenységéről

i jf/gk szb ie

1970. július 17.

az országos tervhivatal irányelveket adott ki a mezőgazdasági nagyüzemek mezőgazdasági termeléshez szorosan nem kapcsolódó ipari tevékenységének fejlesztéséről. az irányelvek szerint általában az olyan ipari tevékenység kiszélesítése indokolt, amely a helyi lakosság igényeinek kielégítésére szolgál. lényeges az is, hogy az üzemek lehetőség szerint a helyi nyersanyagokat dolgozzák fel. amennyiben ez nem így van, akkor célszerű az ipari tevékenységet a már meglévő vállalatokkal való együttműködés formájában - esetenként azok egységeiként - létrehozni.

a mezőgazdasági nagyüzemek főleg azokat a munkákat részesítik előnyben, amelyeknél az átlagosnál nagyobb lehetőség nyílik a nők foglalkoztatására. ha a munkaerőt egész éven át nem tudják alkalmazni, akkor helyesebb a bedolgozó rendszer. ehhez arra van szükség, hogy a helyi szervek megfelelő gazdasági szervezeteket hozzanak létre, amelyek felkutatják a munkalehetőségeket és megszervezik a bedolgozó hálózatot.

az ipari tevékenységnek elsősorban azokban a térszabványokban van jelentősége, amelyek mostoha természeti adottságokkal rendelkeznek és ahol a mezőgazdaság fejlesztése nehézségekbe ütközik. itt a jövedelem növelésében is nagy szerepe lehet az ipari tevékenység fejlesztésének.

az országos tervhivatal közleménye felhívja a figyelmet, hogy eddig az ipari és a mezőgazdasági üzemek között jobbára csak véletlenszerűen alakult ki együttműködés. ezért indokoltnak látszik, hogy a tanácsok az iparszerű tevékenységgel kapcsolatos lehetőségeket és igényeket feltárják és egyeztessék, sőt, ha arra szükség van, közvetítő szerepet is vállaljanak. /mti/

--

bb 20. ügyészégi vizsgálat a tulajdon elleni szabálysértések elbírálásának törvényességéről

bc/tr szb hí

1970. július 17.

a legfőbb ügyészség irányításával a fővárosi főügyészség, 19 megyei főügyészség, valamint 114 városi, járási és kerületi ügyészség - 1969 második félévét felölelően - megvizsgálta a tulajdon elleni szabálysértések elbírálásának törvényességét.

/folyt.köv./

12.15/szb

101335

-17-

bb 20. /ügyészségi vizsgálat... 1. folyt./-szb

a vizsgálat célja annak megállapítása volt, hogy a szabálysértésekkel kapcsolatos hatósági eljárások és intézkedések megalapozottak-e, megfelelnek-e a szabálysértésekről szóló jogszabályi rendelkezéseknek, a cselekmények minősítése és a büntettektől való elhatárolás törvényességi szempontból megfelelő-e. a vizsgálat 440 elsőfoku és 104 másodfoku szabálysértési hatóságra terjedt ki, s az ügyészi szervek több mint 13 000 ügyiratot tanulmányoztak.

másfél évvel a törvény hatálybalépése után megállapítható, hogy a végrehajtás alapvetően helyes irányba halad. az elsőfoku hatóságok az ügyek mintegy 70 százalékában helyesen értelmezik és alkalmazzák a törvény rendelkezéseit. a felügyeleti és ügyészi szervektől kapott rendszeres segítség ellenére a községi hatóságok egy része a szabálysértési ügyek során még nem mindenkor alkalmazza megfelelően a törvény rendelkezéseit, valamint az olyan büntetőjogi fogalmakat, mint például visszaesés, bünszövetség, szándékosság, gondatlanság, lopás, csalás, hűtlen kezelés. a járási jogu városi, és a városi kerületi tanácsok vb igazgatási osztályain sem teljesen kielégítő a szabálysértési ügyek intézése, noha e szervek már több mint egyévtizedes gyakorlattal rendelkeznek.

a vizsgálat az ügyek mintegy 30 százalékában tárt fel törvénytisztítást, főleg a büntetés, a szabálysértés elhatárolása, a bizonyítási eljárás, a tárgyalás mellőzésével történő bírságolás, az elkobzás és a kártérítésre kötelezés terén. a bírságolási gyakorlat általában megfelel a jogpolitikai követelményeknek, helyenként azonban előfordulnak szélsőséges, vagy liberális intézkedések is.

a feltárt hiányosságok és mulasztások ellenére a vizsgálat tapasztalatai azt igazolták, hogy helyes volt községi hatáskörbe adni a szabálysértések elbírálását. az eljárás egyszerűbbé vált, az elkövető lakóhelyén történő felelősségrevonásnak nagyobb az általános visszatartó hatása, s ez a községeknek mintegy felénél megmutatkozott a tulajdon elleni szabálysértések számának csökkenésében is.

a vizsgált szabálysértési hatóságokhoz az elmúlt évben tulajdon elleni szabálysértés miatt mintegy 20 és félezer feljelentés érkezett, csaknem kétezerrel több, mint a megelőző évben. az emelkedést előidéző tényezők között szerepel a szabálysértési értékhatárnak 500 forintra való felemelése, városokban az önkiszolgáló bolthálózat szélesítése, vidéken pedig a mezőri szolgálat kiépítése. /folyt.köv./

12.20/szb

-18-

T 81325

bb 20. /ügyészségi vizsgálat... 2. folyt./-szb

ezzel szemben - többek között - csökkentette a szabálysértési hatóságok ügyforgalmát az, hogy a törvény előírásai szerint, ha nem sikerült az elkövetők személyét felderíteni, az eljárást - a korábbi szabályozástól eltérően - a rendőrség szünteti meg, amennyiben a feljelentést nála tették. itt megjegyzendő, hogy a munkáltatók a sérelmükre elkövetett, fegyelmi vétséget is megvalósító szabálysértéseket általában saját hatáskörben, fegyelmi úton bírálják el. a sértettek közül tulnyomórészt vállalatok tettek feljelentést önkiszolgáló bolti lopás miatt. a fővárosban például a feljelentések tulnyomó többsége innen került ki. sok volt a feljelentés kerékpárlopás miatt is, főleg nagyobb városokban, megyeszékhelyeken. kecskeméten például a feljelentések mintegy egyharmadára emiatt került sor. a munka-, illetve a szövetkezeti tagsági viszonytal összefüggésben elkövetett szabálysértések miatt mintegy 1 300 feljelentés közül a szabálysértési hatóságok 565 esetben terelték az ügyet fegyelmi utra. a fegyelmi eljárások eredményéről azonban - ha kértek is - ritkán kaptak tájékoztatást.

az 1969-ben elintézett ügyek egyharmada tulajdon elleni szabálysértés volt. háromnegyed részük társadalmi, negyedrészü pedig személyi tulajdon ellen irányult. a társadalmi tulajdon sérelmére elkövetett szabálysértések mintegy 8 százaléka munkaviszonnyal, illetve szövetkezeti tagsági viszonytal összefüggésben. tulnyomó többségük lopás, amely ipari vállalatoknál főleg építőanyagok, szerszámok, üzemanyag, tüzelő, termelőszövetkezeteknél pedig takarmány és különféle termények eltulajdonítására irányult. a tulajdon elleni összes szabálysértések mintegy 90 százalékát lopással követték el, a többi pedig rongálás, csalás, sikkasztás, anyag kezelés és orgazdaság szabálysértése.

az elkövetést motiváló, illetve elősegítő külső okok között a szociális helyzetnek csak az ügyek jelentéktelen hányadában volt szerepe. a szabálysértések rendszerint jogtalan anyagi előnyre való törekvéssel, az alkalom kihasználásával - például önkiszolgáló bolti lopások -, és az alapvető erkölcsi normák semmibevevével függtek össze. szerepelt az okok között bizonyos cikkekkel kapcsolatban a nem kielégítő ellátottság is. több megyében például a termelőszövetkezetek sérelmére elkövetett szalmazlopásokat befolyásolta, hogy a lakosság legális úton nem szerezhetett be szalmát. nem megfelelő egyes helyeken a tüzelő és az építőanyag-ellátás, vagy a háztáji gazdaságban nevelt állatok takarmánnyal való ellátása sem. sok helyen megkönnyíti az elkövetést az anyagok és a termények nem megfelelő tárolása és őrzése is.

/folyt.köv./

12.28.szb

-19-

T 81325

bb 20. /ügyészségi vizsgálat... 3. folyt./-szb

a kártérítésre való kötelezéssel kapcsolatban a többi között megállapították, hogy egyes szabálysértési hatóságok túllépték a törvény szerint megállapítható maximumot, vagy az elkövetőt a károsult kérelme nélkül kötelezték kártérítésre. máskor a határozatban a sértettet igényével polgári perre utasították, holott kártérítési igényt nem is terjesztett elő.

az eljárási szabályokkal kapcsolatban az ügyészi szervek a tárgyaláson elbírált ügyek mintegy ötödében törvénysértést állapítottak meg. e szabályok megtartása terén lényeges különbség van a városi /kerületi/ tanácsok és a községi tanácsok gyakorlatában, az utóbbiak hátrányára. a községeknél ugyanis a vizsgálatok számos mulasztást, illetve törvénysértő intézkedést tártak fel. az első fokon jogerőssé vált határozatok öt százaléka volt megalapozatlan azért, mert nem tartották be az eljárási szabályokat.

fellebbezésre az ügyek hét százaléka került, a többi első fokon jogerőre emelkedett. a mintegy 900 megfellebbezett ügyből a másodfoku hatóság 187 esetben változtatta meg az elsőfoku határozatot. a másodfoku határozatok kevés kivételtől eltekintve törvényesek.

a vizsgálat alapján az ügyészségek a tapasztalt hiányosságok, törvénysértések megszüntetésére számos esetben óvással, felszólalással, jelzéssel éltek, egyéb intézkedést tettek, néhány esetben fegyelmi, két esetben pedig büntető eljárást kezdeményeztek. /mti/

--

bb 29. 10 000 köbméter iszap a szegedi partfürdőn - megkezdték a helyreállítást

vid/kz kcs hgy

1970. július 17.

az elmúlt kánikulai napokban már erősen nélkülözött ujszegedi partfürdő - legalacsonyabb területét is elhagyta a tiszta vize. megkezdték a helyreállítását. a szegedi fürdő vállalat szakemberei megállapították: több mint két és félmillió forintos kárt okozott a hatalmas árhullám a partfürdő épületében, medencéiben, felszerelésében. az épületek helyreállítása mellett nem kevesebb, mint 10 000 köbméter iszap eltávolításáról is gondoskodniok kell. helyenként másfél méteres iszapréteg rakódott le a medencékben és a hat holdas terület más helyein. /folyt.köv./  
12.55/kcs

-20-

Tb 1335

bb 29./ 10 000 köbméter....folyt./ kcs

a vállalat dolgozóit több szegedi vállalat munkásai társadalmimunkában is segítik. az olajipari vállalatok, a kábelgyár, a gumigyár, a kenderfonó- és szövőipari vállalat dolgozói a saját fürdő-üdülőházaikat hozzák rendbe. ezeket több méter magas betoncölöpökre emelték - a korábbi legmagasabb vízállásnak megfelelően - ezuttal mégis iszap borítja a legfelső szinti helyiségeket is. mindemellett azt tervezik, hogy a jövő héten részlegesen megnyithatják a napi 20 000 ember fogadására is alkalmas ujszegedi strandot. /mti/

--

bb 30. házgyár épül kecskeméten - kijelölték a helyét  
vid/kz kcs hgy

1970. július 17.

hosszas tárgyalások éselemzések után végleges döntés született: kecskemét kis házgyárát kap a negyedik ötéves tervben. az illetékes szervek képviselői már ki is jelölték husz hektáros területét. az eddigi megállapodások szerint a házgyárat bács-kiskun megye legnagyobb építőipari szervezete, az évm állami építőipari vállalat saját erőből, nyereségének terhére és hosszulejárátu hitel igénybevételével építi fel. próbaüzemelése a tervek szerint 1974-ben kezdődhet meg. aztán évente 1800-2000 lakást gyárt majd. kapacitása hosszútávban is teljesen lekötöttnek látszik. bács-kiskun megyében a negyedik ötéves tervben tizenkétezer, azötödikben tizenöt-ezer, ahátodik ötéves tervben pedig tizennyolcezer lakást kell majd felépíteni többszintes épületekben, segíti majd a házgyár kecskeméten kívül kiskunfélegyháza, kiskunhalas, kalocsa, kiskőrös és több nagyközség lakásgondjainak megoldását is. a megye többi városában ugyanis semmivel sem jobbák a lakásviszonyok, mint a megyeszékhelyen. ezen túl máris igények jelentkeztek a vállalat működési területéhez tartozó pest megyei településekről - ceglédről, nagykőrösről, valamint a ceglédi, a monori és a dabasi járásokból. az üzem kapacitása kisebb lesz, mint az eddig felépült hazai házgyaraké, technológiája viszont korszerűbb lesz azoknál. a kecskeméten készült épületelemeket a helyszínen már valóban csak össze kell majd állítani. éppen ezért a korábbiaknál jobban ráillik majd a „házgyár, elnevezés is. /mti/

--

13.00/kcs

-21-

Tb 1335

bb 31. megnyílt a szegedi ipari vásár

vid/kz kcs hgy

1970. július 17.

pénteken délben megnyitotta kapuit a 25. szegedi ipari vásár. dr. biczó györgy a városi tanács vb. elnöke mondott beszédet. köszöntötte a nagy számban megjelent vendégeket a 183 hazai és külföldi kiállító cég képviselőit. hangsúlyozta: már hagyománynak számít, hogy a szegedi ipari sereg-szemlét nemcsak bemutatónak, hanem piackutatási, üzletkötő fórumnak is tekintik a vállalatok. a jugoszláv és magyar cégeknek az ugrásszerűen növekvő kishatárforgalom nyújt nagy lehetőséget az árucserére.

a megnyitó ünnepség résztvevői ezután megtekintették a tavalyinál 1000 négyzetméterrel nagyobb, összesen 6000 négyzetméternyi területen megrendezett jubileumi vásárt. a legnagyobb helyet ezuttal is a területre jellemző könnyű és élelmiszeripar foglalja el.

a látogatók első utja, stílszerűen a piros fűszerpaprika koszorúkkal díszített élelmiszeripari pavilonba vezet. ott láthatók a szegedi paprikafeldolgozó vállalat újdonságai, a műanyag- és alufóliás csomagolású „csipős-csemege”, paprikák, az ugyancsak csipős halászléköcska, a legújabb gulyáslevesköcska és a tyukpaprikás. mellette az utóbbi években duplájára bővült szegedi szalámigyár termékeit láthatja a közönség. ugyanott állított ki a szegedi konzervgyár, amelynek újdonságai között egy kézmozdulattal felbontható vagdalthuskonzervek, konzervfagylalt- és bőlékülönlegességek, őszibarackköcsönyák és más cikkek szerepelnek.

a textilipar kiállításán a kenderfonó- és szövőipari vállalat egész újfajta szőnyegcsaládot mutat be, hagyományos kenderből, trópusi sisálnövényből, és sodrott fóliacsíkokból készítették. az utóbbi anyagból csaknem minden típusú gépkocsiba készítettek színes autószőnyeget, s ugyancsak az autókra gondolva, olyat is, amelyre ráfeküdhettek szerelés közben. a szegedi ruhagyár új típusú, rendkívül könnyű és szinte gyűrhető, „szabadidő öltönyökkel”, színes szintetikus alapanyagú férfi és női munkaruhákkal, a tavalyi nagydíjat nyert „hódiköt”, arany és ezüstsálakkal díszített kötött estélyi ruhákkal, nadrágkosztümökkel szerepel a kiállításon. a kőbányai textilművek, s a pamutnyomóipari vállalat is sok újdonságot mutatott be. /mti/

13.10/kcs

-22-

bb 32. „eszperantó-vakáció”, - 4 kontinens fiataljai a balatonnál

vid/kz kcs hgy

1970. július 17.

„esperanto ferio”, /eszperantó vakáció/ néven két hetes nemzetközi ifjúsági találkozó kezdődött pénteken a balaton partján. a július 30-ig tartó balatonszemesei táborozást a magyar eszperantó szövetség ifjúsági bizottsága szervezte, azzal a céllal, hogy a világ eszperantista fiataljainak kellemes nyaralást nyújtson, s emellett hozzájáruljon a különböző anyanyelvű, de egy közös nyelvet is beszélő állampolgárok barátságának elmélyítéséhez. az „eszperanto vakáción”, európa, ázsia, afrika és észak-amerika tizennégy országából több mint 300 dolgozó és tanuló fiatal vesz részt. többségük most először látogatott el hazánkba. az ifjúsági találkozó érdekessége, hogy - más nemzetközi rendezvényektől eltérően - nincs tolmácsszolgálat, mivel a vendégek ugyyszólván anyanyelvi szinten beszélnek az eszperantót. a fiatalok megismerkednek a „magyar tenger”, szépséges vidékével, előadásokat hallgatnak hazánk történelméről és kultúrájáról, s szellemi vetélkedőn mérkőz meg majd fel: ki tud többet magyarországról? a győztes jutalma - ingyenes részvétel az 1971-es balatoni „eszperanto vakáción”. /mti/

--

bb 33. magyar vezetők üdvözlő tavratai szovjet államfér-  
fiakhoz

gk/hi kcs -cz

1970. július 17.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és fock jenő, a kormány elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait n.v. podgornijnak, a szovjetunió legfelső tanácsa elnöksége elnökének és a.n. kosziginnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének magas tisztségükben történt újrávalasztásuk alkalmából.

losonczi pál és fock jenő további nagy sikereket és jó egészséget kívánt a szovjet államférfiaknak a kommunista társadalom építését, a szocialista országok egységének és összeforrottságának megszilárdítását, a nemzetközi béke és biztonság megerősítését, a népeink és országaink közötti testvéri barátság és sokoldalú szocialista együttműködés elmélyítését szolgáló tevékenységükhöz.

kállai gyula, az országgyűlés elnöke ugyancsak táviratban üdvözölte a.p. sityikovot, a szovjetunió legfelső tanácsa szövetségi tanácsának elnökét és j.sz. nasz-riggyinovát, a szovjetunió legfelső tanácsa nemzetiségi tanácsának elnökét.

péter jános külügyminiszter táviratban fejezte ki jókívánságait a.a. gromiko szovjet külügyminiszternek újból kinevezése alkalmából. /mti/

13.20/kcs

--

-23-

bb 28. melegfront - hidegfront - mit tehetünk a fronthatások csökkentésére?

i ms/mm szb nhi

1970. július 17.

napjainkban sok szó esik az időjárási frontokról. ez nem is csoda, hiszen szakemberek szerint például tavaly nyáron sokkal több frontbetörés fordult elő, mint előzőleg hosszú éveken át. úgy látszik az idei nyári időjárás sem marad el ebben a tekintetben a tavalyitól. a magyar távirati iroda munkatársa dr. formaggini margitot, a ganz mávag üzemi orvosát kérdezte meg, aki a nagyüzem rendelőintézetében sokoldalú tapasztalatokat szerzett az időjárási frontoknak a szervezetre gyakorolt hatásáról és a frontártalmak elleni védekezés lehetőségeiről.

- a frontátvonulások és nyomukban az időjárás hirtelen megváltozása az egészséges szervezetre is hatással van, próbára teszi a szervezet adaptációs képességét, alkalmazkodó képességét. ezeket a megpróbáltatásokat azonban egészséges ember könnyen elviseli, bár az olyan hosszantartó párás, szinte trópusi meleg, amilyen a mostani hidegbetörést megelőzte, általában komoly megterhelést jelent amérsékelte égő lakói számára. a frontátvonulások iránti érzékenység természetesen különböző. ebből a szempontból az emberek nagyjából két alaptípusra oszthatók, az egyik a meleg, a másik a hidegfront betörését viseli el jobban.

- melegfrontok esetén már napokkal a frontátvonulás előtt jelentkeznek a frontbetöréssel járó tünetek: ingerlékenység, fáradékonyság. meggyorsul a szív működés, fokozódik az anyagcsere, emelkedik a szervezet kalciumszintje. ez utóbbi azzal a kedvező hatással jár, hogy csökken a görcshajlam. ezzel szemben fokozódik a vérzékenység, növekszik a trombózis, az embólia veszélye. éppen ezért ma már a kórházak állandó összeköttetést tartanak a meteorológiai intézettel és a várható frontátvonulások körüli időben lehetőleg nem végeznek nagy műtéteket. a frontátvonulás és a hosszantartó meleg, különösen a nehezen elviselhető párás meleg következtében csökken a figyelemkoncentráció, lassabbak és bizonytalanabbak lesznek a reakciók és így megnő a baleseti veszély.

- főleg keringési betegségekben szenvedők és asztmás betegek nagyon nehezen viselik el a melegfrontokat. ez azonban nem annyira a direkt fronthatásnak tulajdonítható, mint inkább a hőhatás következménye. /folyt. köv.

-24-

81 13<sup>50</sup>

öbb 28. /melegfront -... 1. folyt./-szb

az anyagcsere és a szív működés fokozódása jobban igénybe veszi az amúgy sem egészséges szívet és ereket, amit még növel az erős izzadás és a szokottnál nagyobb folyadékfelvétel. az ilyen betegre azonban sokkal veszélyesebbek az olyan hidegfrontok, amilyen a legutóbbi napokban átmenetileg véget vetett a meleg uralmának. a hideg időjárási frontok hatására ugyanis lecsökken a szervezet kalciumszintje, ennek következtében megnövekszik a görcshajlam. különféle érgörcsök következhetnek be és ez főleg az idősebb érlemezsedéses szívbetegek, a koszorus megbetegedésekben szenvedők számára veszélyes. nő az infarktus lehetősége is.

- a káros egészségügyi következmények megelőzése a melegfront esetén nehezebb, hiszen mint mondtuk, ezek a hatások már napokkal a frontátvonulás előtt jelentkeznek. éppen ezért ha minden különösebb ok nélkül ingerlékenyebbek, vagy szórakozottabbak vagyunk, nehezen tudjuk figyelmünket összpontosítani, a szokottnál is óvatossában közlekedünk. nagy melegben ne töröljük le magunkról az izzadtságot, mert annak elpárolgása jobban hűt, mintha tiszter annyit hidegvizet innánk. a folyadékvesztésüket természetesen pótolnunk kell, de vegyük figyelembe, hogy az izzadással nemcsak víz, hanem só is távozik szervezetünkkel és minél több vizet iszunk, annál jobban felborul a szervezet só- és vízháztartásának egyensúlya. helyes tehát a szokottnál sósabb ételeket enni, a teát enyhén megsózni és főleg sok gyümölcsöt fogyasztani, amivel nemcsak víz, hanem különböző ásványi sók és vitaminok is kerülnek szervezetünkbe. a szív és keringési betegségekben szenvedők mindezeket túl fokozottan tartsák meg a számukra orvosilag előírt ét- és életrendet.

- minthogy a hideg betörése különösen az érgörcsökre, trombózisra hajlamosakra lehet ártalmas, az ilyen emberek fokozottan óvatosságnak a megfázástól és használjanak értágítókat, esetleg nyugtatókat. az orvosi előírások fokozott megtartása természetesen az első számú követelmény. mivel a túl nagy és gyors hőmérsékleti változásokhoz a szervezet nehezen tud alkalmazkodni, megfelelő öltözködéssel kell segítségére lennünk. egy-egy hirtelen nyári záporban alaposan megázhatunk. ilyenkor mielőtt lehet vegyünk száraz ruhát és meleg lábfürdővel, forró teával előzzük meg a náthát és más meghűléses betegségeket. /mti/

-.-

bb 35. szovjet berendezésekkel szerelik fel az orosházi új üvegyárat - a komplex és a technoexport 4,3 millió rubeles üzletkötése

i sz/mm szb ie

1970. július 17.

a napokban budapesten írt alá egyezményt a szovjet minisztertanács külföldi gazdasági kapcsolatok állami bizottságának első elnökhelyettese a magyar külkereskedelem képviselőivel az orosházi épülő síkvegyár létesítéséhez nyújtandó szovjet műszaki közreműködésről. /folyt.köv./

13.40/szb

-25-

81 14<sup>9</sup>

bb 35. /szovjet... 1. folyt./-szb

ezt követően, szintén budapesten, az üvegipari művek megbízására a komplex külkereskedelmi vállalat a moszkvai technoexport külkereskedelmi egyeösüléssel megkötötte az orosházi síküvegyár tervezésére, berendezéseinek szállítására vonatkozó magánjogi szerződést. az üzletkötés értéke 4,3 millió rubel.

az üvegyár vásárlása előtt a szakértők több nyugat-európai országban is végeztek piackutatást és tanulmányozták az egyesült államok üvegiparát, míg végül is a szovjet ajánlat elfogadása mellett döntöttek. már az ajánlati terv kidolgozásakor jó együttműködés alakult ki a magyar generáltervező, a szilikátipari központi kutató intézet, valamint a leningrádban működő giproszteklo, az állami üvegipari tervező iroda szakértői között. a giproszteklo tervezte, alakította ki az ugynevezett csónak nélküli síküveghuzási technológiát, amely sokkal termelékenyebb, emellett jobb minőségű üveg gyártását teszi lehetővé. ilyen technológiával működik a szaratovi síküvegyár is, ahonnan az új orosházi gyár működésének megkezdéséig nagymennyiségben küldenek magyarországra síküveget.

orosházán a már működő öblös és öntött síküvegyár mellett kezdték meg az újabb, a negyedik ötéves terv fontos létesítményét jelentő síküvegyár építését. ehhez a szovjet tervezők bocsátják a magyar tervezők, beruházók rendelkezésére a technológiai terveket és szállítják a 650 négyzetméter alapterületű kemence anyagát. a kemence 24 óra alatt 225 tonna üveget olvaszt. szállítanak hat üveghuzó gépsort is, amely közül négy két méter széles, kettő pedig három méter széles üvegtáblák huzására lesz alkalmas. a gyár teljesítménye egyébként két milliméteres vastagságú üveggel számolva, évente 9,5 millió négyzetméter lesz, és ezzel a hazai síküvegyártó kapacitás megkétszereződik. a berendezések alkalmasak lesznek 2-16 milliméter vastagságú üvegek huzására, így előállítanak majd az építkezésekhez mind nagyobb mennyiségben szükséges ablaküvegeken kívül nagyméretű portál, kirakatüvegeket, s járműipar részére torzításmentes üvegeket is.

a most megkötött magánjogi szerződés értelmében a berendezések szállítása és szerelése 1973-ban fejeződik be, és az új gyár 1974-ben kezdi meg termelését. a szovjet technológiát az üvegipari művek mintegy 50 műszaki és fizikai dolgozója sajátítja el addig a szovjetunióban. ehhez hasonló létszámú szovjet szakértőgárda működik majd közre orosházán az új gyár szerelésében és üzembhelyezésében. az új gyár egyébként hozzájárul az alföld további iparosításához, mivel mintegy 800 új dolgozó részére jelent majd munkaalkalmat. /mti/

113.50/szb

-26-

Q' 14<sup>05</sup>

bb 34. időjárásjelentés

kcs -cz

1970. július 17.

a meteorológiai intézet jelenti július 17-én, 12 órakor:

kissé javul az idő

a hideg levegő közép-európa és a balkán-félsziget elárasztása után, tovább folytatja útját délkelet-ázsia felé. az itt lévő még meleg szárazlevegő, a hideg légtömegek gyors előrehaladását megfékezte és velük keveredve heves záporok, zivatarok kialakulását váltotta ki. ugyanakkor a cseh-medencében az északi-kárpátok környékén és lengyelországban még tart az erősen felhős, hűvös idő, többfelé esik az eső. kontinensünkön általában kelet-európa és spanyolország kivételével az elmúlt napon az évszakhoz képest rendkívül alacsony, több helyen 15 fok alatti maximumok fordultak elő.

hazánkban csütörtökön egész napon át borult, hideg idő volt. a hőmérséklet csúcserkéke csak 13-18 fok között alakult. országszerte esett az eső, helyenként zivatar keletkezett. a lehullott eső mennyisége több helyen meghaladta a 20 mm-t is, sőt csengerben elérte a 30, szabolcs-szatmár megyében, sonkádön 50, tiszabecsen a 61 mm-t. pénteken hajnalbans 10-15 fokig hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a hideg felhős, helyenként szeles idő. a hőmérséklet 11 órakor 12-16 fok között váltakozott.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 13,3 fok volt, 9,0 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 14 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 755 mm, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófoknál 11 órakor 18 fok volt.

várható időjárás szombat estig:

időnként felszakadozó felhőzet. pénteken több, szombaton már kevesebb helyen esővel.

a helyenként erős északi szél fokozatosan mérséklődik. a nappali felmelegedés egy-két fokkal emelkedik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 16-21 fok között. a duna víz állása budapestnél 338 cm./mti/

13.35/kcs  
5

-27-

Q' 14<sup>10</sup>

bb 36. 170 000 nap „veszteség”, üzemi balesetek miatt baranyában - a munkavédelem helyzete a megyei tanács vb ülésén

vid/kz kcs -cz 1970. július 17

baranyában tavaly 49 ember vesztette életét üzemi baleset következtében, többen, mint az előző évben. a munka közben szerzett sérülés miatt 170 000 nap „vesztett el”, ez a kiesés megfelel egy ötszáz főt foglalkoztató üzem egy esztendei munkaidejének. e számok, s a munkavédelem helyzetét felmérő megyei vizsgálat tapasztalatai azt bizonyítják, hogy több vállalatnál, üzemben, munkahelyen az alacsony színvonalu vezetőség, az elnéző magatartás háttérbe szorította a biztonsági szabályok betartásának ellenőrzését, az oktató-nevelő munkát. emiatt lazult a biztonsági fegyelem. jelentős szerepet játszott a balesetek alakulásában a nem megfelelő munkaszervezés, a korszerűtlen anyagmozgató, szállító eszközök, a biztonsági előírások megszegése, a közöny, az egymás testi épségéért való felelősségvhiánya. hiába áldoznak egyik oldalon a vállalatok tíz és százmilliókat a munkások védelmét szolgáló létesítményekre, ha az emberek elmulasztják maguk és társaik óvását. így történetelt meg, hogy a mecseki szén- és ércbányáknál 1969-ben munka közben szerzett sérülés miatt meghalt 15 dolgozó közül öt azért áldozta életét, hogy a biztosítatlan bányatérsegből tilalom ellenére egy-két lapát szenet, egy-egy bányafát szerezzen. e közben kőzetomlásba került, ami halálát okozta. a baksai „ezüst kalász”, tsz-nél három dolgozó a kutban végzett munkánál vesztette életét. a biztonsági követelmények betartásával ez is elkerülhető lett volna.

a szakszervezetek megyei tanácsának jelentése alapján pénteken a baranya megyei tanács végrehajtó bizottsága is megtárgyalta a munkavédelem helyzetét. határozatot fogadott el, hogy a tanácsi felügyelet alá tartozó vállalatoknál fokozott gondot és figyelmet fordítsanak a munkavédelemre. biztosítani kell minden vállalatnál a védelmi eszközök beszerzését és alkalmazását, a mulasztókat pedig felelősségre kell vonni./mti/

bb 39. újabb kisz lakások szombathelyen  
vid/kz kcs -cz 1970. július 17.

pénteken újabb tizenkét kisz lakást adtak át tulajdonosaiknak szombathelyen. a városban hat évvel ezelőtt kezdték meg a kisz lakások építését. erre a célra a városi tanács közművesített területet bocsátott az építkezni szándékozó fiatalok rendelkezésére, s ez lehetővé tette, hogy hozzáfogjanak a ságvári endre nevét viselő kisz lakótelep kialakításához. eddig már 336 lakásba költöztek be a fiatalok. a két-háromszobás, tetszetős kivitelű modern lakóházak zöme egyemeletes. az elmúlt évben kezdték meg az első három emeletes lakóházak építését. az idén az új lakótelepen hatvan lakás építését fejezik be, s hozzáfognak újabb 54 lakás létesítéséhez. a tervek szerint 1971 végére az ifjusági lakótelepen négyszázötven lakást hoznak tető alá./mti/

14.00/kcs

9  
C 1 38  
E 14

bb 38. paprika-ankét szegeden

vid/kz kcs -cz 1970. július 17.

pénteken szegeden, a városi tanács székházában, országos paprikatermesztési és feldolgozási tanácskozást rendeztek. dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes bevezető előadásában rámutatott: hazánkban háromszáz éve tartják számon, mint házifűszert, a paprikát, amely százötven éve kereskedelmi áru és csaknem száz esztendeje fontos exportcikkünk is. a szegedi és a kalocsai tájkerületben mintegy 10 000 hektáron termelik. az utóbbi években a nagyüzemi módszerek terjedése következtében növekedtek ugyan a hozamok, de még mindig csak 35 mázsa a holdankinti átlagtermés országos viszonylatban. egyes fejlett eljárásokat alkalmazó gazdaságokban azonban már nem ritka a 70 mázsás hozam.

a miniszterhelyettes ezután arról beszélt, hogy az eddigi eredményekkel nem lehetünk elégedettek, mert fokozott követelményeket támasztanak a világpiaci igények. elsősorban a minőség javítására kell törekednünk, például új, az eddigieknél magasabb festéktartalmu fajták előállításával. a cél az, hogy olyan fajták kerüljenek köztermesztésbe, amelyek kilónként 6-8 grammos festéktartalmuak és holdankint legalább 50 mázsa a hozamuk. rendkívül fontos a paprikaszüret kezdetét tíz nappal előbbrehozni.

ezt azonban csak úgy érhetik el a gazdaságok, ha - saját érdekükben is - áttérnek a korszerű palántanevelésre és minden erőt mozgósítva, tavasszal korán ültetik ki a növényeket.

bayer jános, a konzervipari tröszt kereskedelmi igazgatója felszólalásában hangsúlyozta: a paprikatermelés színvonalát tekintve a melegebb éghajlatu országoktól elmaradtunk ugyan, mégsem veszítettük el külföldi vevőkörünket. ez annak köszönhető, hogy évtizedek óta magyarországról azonos, megbízható minőségű örleményt kapnak. az áru kikészítésében mindig alkalmazkodik feldolgozó iparunk a külföldi fogyasztók kívánságaihoz, s így bár a világpiaci verseny egyre élesebb, a magyar tudományos kutatás, a mezőgazdasági nagyüzemek és a feldolgozó ipar összefogásával minden bizonnyal tovább tudjuk növelni fűszerpaprikánk hírnevét./mti/

14.05/kcs

9  
C 1 40  
E 14

bb 37. magyar folyóirat orosz nyelven a moszkvai magyar népgazdasági kiállításra

i sz/mm szb ie

1970. július 17.

„vengerszkij export,, címmel orosz nyelvű különkiadást jelentetett meg a magyar kereskedelmi kamara lapja, a hungarian exporter a moszkvában augusztus 20-án nyíló magyar jubileumi népgazdasági kiállítás alkalmából. a lap vezércikke a két ország 25 éves gazdasági, műszaki, tudományos, kulturális együttműködésének eredményeiről és a kiállítás céljáról szól. ismerteti a lap a nagyszabású, - csaknem 12 ezer négyzetméternyi területet elfoglaló - kiállítás anyagát, a magyar iparnak azokat az ágazatait, amelyek a szovjet iparral a legszorosabb kapcsolatokat alakították ki és utal a további együttműködés lehetőségeire.

az 5 ezer példányban megjelent lapot a kiállításra látogató közgazdászok és újságírók tájékoztatására szánták. /mti/

..

bb 40. szlovák milicisták segítsége a fehérgyármati árvíz-károsultaknak

ö vid-kz/tné szb -cz

1970. július 17.

komarnóból érkezett szlovák milicistákat fogadtak pénteken ünnepélyes külsőségek között tatabányán, a munkásörtség komárom megyei parancsnokságán. a harminc tagú brigád - kőművesek, ácsok, asztalosok, tetőfedők, stb. - tatabányáról fehérgyármatra utaztak, ahol újjáépítik három nagycsaládos munkásör teljesen rombadőlt házáat. mindaddig fehérgyármaton maradnak, amíg az építkezést be nem fejezik. a munkát az alapozásnál kezdik, s kulcsra készen adják majd át az új otthonokat. a szlovák milicisták a komarnói építőipari vállalat és a komarnói kikötő dolgozói. hozták magukkal az építkezéshez szükséges szerszámokat, még egy kisebb méretű betonkeverőt is. kezdeményezésük nagy visszhangot váltott ki komarnóban, ahol tömegesen ajánlották fel segítségüket a magyar árvíz-károsultaknak.

a szlovák milicistákat pénteken délután nyiregyházán a szabolics-szatmár megyei pártbizottság vezetői és a munkásörtség megyei parancsnoka fogadta. ezután tovább utaztak fehérgyármatra, ahol a járási párt- és állami szervek vezetői köszöntötték őket. /mti/

..

14.16/szb

-30-

6 14<sup>33</sup>

bb 41. az eső jól jött - de gondot is okoz az időjárás ,,rendbontása,,

vid-kz szb -cz

1970. július 17.

az időjárás újabb rendbontása - ősz a nyár kellős közepén - sokszorozza a mezőgazdaság gondjait bács-kiskun megyében. a gyors lehüléssel érkezett csapadék frissítően hatott ugyan de a hasznosulásához a továbbiakban melege, napfényre lenne szükség. félbemaradtak a mezőgazdasági munkák is. alighogy megkezdődött a buza aratása, máris pihenőre kényszerültek a gépek. a gondot az okozza, hogy több ezer holdon rendre vágva ázott a buza. a szakemberek véleménye szerint, még a gyors felszárzódás esetén is, a már levágott, s ,,terítéken,, hagyott gabonák veszítenek minőségükből. tartani kell attól is, hogy a felmelegedés után robbanás szerűen érik be a buza és a pergési veszély megelőzésére gyorsítani kell a betakarítását. csökkent a felvásárlótelepek forgalma is. eddig mintegy ezer vagonnyi kalászos termés érkezett a központi raktárakba. az áru további átvételére készülve mindenütt üzembe helyezték a szárító berendezéseket. az eddig raktárba került kenyérnekvaló minősége kifogástalan. a buza többségének hektoliter sulya szabványon felüli.

a tarlóba vetett másodnövények keléséhez jól jött az eső. a pillangósok is hasznát látták a csapadéknak. a kertészetekben azonban lassult a termés érése: egyes növényfélék csak vegetálnak. az időjárás szeszélyességéhez a zöldségfélék alkalmazkodnak a legkevésbé. az érződik a piaci felhozatalon is. nemcsak egyenetlenül érkezik a paradicsom, a paprika, uborka és az egyéb zöldségfélék, hanem kevés is belőlük a kínálat.

a szőlősök is ,,sütkérezni,, kívánnának. a sok esőtől dus lombozatu tőkék növényvédelme fokozott gondot igényel az alföldön. most a hidegben ugyan nem terjed a gombabetegség, de a levelekről lemosott permetlevet gyorsan pótolni kell. a pásztaiban szmet nélkül ,,köröznek,, , egyes helyeken kilencedszer permeteznek a gépek. /mti/

..

bb 42. hikádé aladár temetése

t vt/mm szb h1

1970. július 17.

pénteken a mező imre uti temetőben mély részvétellel kísérték utolsó útjára a 82 éves korában elhunyt hikádé aladárt, a párt egyik alapító tagját, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosát. /folyt.köv./

-31-

6 15<sup>08</sup>

bb 42. /hikádé... 1. folyt./-szb

a munkásmozgalmi panteon fedett díszravatalozójában az elhunyt bucsuztatására nagyszámu gyászoló közönség gyűlt egybe. a családtagokon, rokonokon kívül eljöttek a végső tiszteletadásra hikádé aladár barátai, harcostársai, társadalmi életünk ismert személyiségei közül többen. a koszorúkkal borított ravatalnál, - amely előtt párnákon helyezték el az elhunyt kitüntetéseit, elrótta kegyeletét és díszőrséget állt nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, friss istván és sebes sándor, a központi bizottság tagjai, tóth mátyás, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, vágó ernő, a magyar partizán szövetség titkára, gáti józsef, a munkásőrség országos parancsnokának helyettese.

a munkásőrség központi férfikarának - amelynek hikádé aladár egykor tagja volt - munkásmozgalmi dala után elsőként az mszmp központi bizottsága nevében sebes sándor mondott bucsubeszédet. - mélységes fájdalommal bucsuzom pártunk alapító tagjától, hikádé aladár elvtársától. halálával fájdalmas veszteség érte a pártot, a magyar munkásmozgalmat. a pártnak olyan hőfiát gyászoljuk, aki 65 éven át harcolt a munkásmozgalom soraiban. amikor 1918-ban résztvett a kommunisták magyarországi pártjának megalakításában, már hosszú munkásmozgalmi mult állt mögötte. azóta élete összeforrott a párt történetével. a munkások szeretették, mert kész volt a nép ügyéért minden áldozatra. az elnyomók gyűlölték, mert minden izmában a forradalom ereje feszült. a nagy októberi szocialista forradalom idején már kommunista volt, ezért találkozott össze életutja mindazokéval, akik lenin magyarországi követőinek vallották magukat és meggyőződésüket tettekkel is bizonyították. a párthoz akkor is tántoríthatatlanul hű maradt, amikor a törvénytelen ségek órá is lesújtottak. 1957-ben fegyvert fogott a néphatalom védelmében - munkásőr lett.

kevés embernek adatott meg viharos és ellentmondásokkal terhes korunkban, hogy egy nagy eszmét ingadozásmentesen szolgáljon, ilyen hosszú életen át. mi, akik folytatjuk a küzdelmet a szocializmus teljes győzelméért, most szomorú szívvel állunk hikádé elvtárs ravatalánál. a mai, fiatalabb nemzedék erőt merít példájából, tetteiből. hikádé elvtárs elérte a legnagyobbat, ami egy kommunistáknak osztályrésze lehet: mindhalálig hűséges fia volt népének, osztályának, pártjának. mindig így fogunk rá emlékezni.

/folyt.köv./

14.50/szb

-32-

bb 42. /hikádé... 2. folyt./-szb

a vas-, fém- és villamosenergiaipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége, a munkásőrség és a partizán szövetség nevében bárányos józsef, a szakszervezet titkára bucsuzott az elhunyttól, aki több mint 60 esztendőn át volt tagja a vasas szakszervezetnek, s ifju korától tántoríthatatlan hűséggel szolgálta a szakszervezeti mozgalmat.

spiesz józsef, a család, a régi harcostársak, a barátok nevében mondott bucsuszavakat.

a beszédek után gyászinduló hangjai közben helyezték örök nyugalomra hikádé aladárt. a frissen hantolt sírt elborították a kegyelet, az emlékezés virágai.

a végső tiszteletadás az internacionalé hangjaival ért véget. /mti/

--

bb 43. szedik a sárgadinnyét

vid-káz szb -cz

1970. július 17.

a kiskunsági homokon beérett a sárgadinnye. az első szállítmány a kiskunfélegyházi termelőszövetkezetekből érkezett a felvásárlótelepekre. a kostolót a hét végére újabb rakomány követi. az indákon sok a termés, csak bőséges napfényre lenne szükség, hogy édesre érjék az illatos turkesztán. a homoki dinnyeföldekről 130 vagon árut vár a szövetkezeti kereskedelem. /mti/

--

bb 46. színes riportok a „zenés műsor üdülőknék,, című adásban

i zsu/gk hi bzs -cz

1970. július 17.

a nyaralók kedvelt délelőtti műsorokban, a „zenés műsor üdülőknék,, című adásban ezentúl heti három alkalommal színes, ötperces riportokat is hallhatnak. a riporterek - kolakovszky istván és rapcsányi lászló - az ország kevésbé ismert tájaira vezetik el a hallgatókat, bemutatják akörnyék történelmi nevezetességeit, természeti szépségeit. /mti/

--

15.30/bzs

NA 1530

- 33 -

mti hivatalos közlemények

1970. július 17.

bb. 44. a minisztertanács ülése

bzs/cz

1970. július 17. /mti/

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács pénteken ülést tartott. meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette a külügyminiszter beszámolóját losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének június 29. és július 4. között a mongol népköztársaságban tett hivatalos, baráti látogatásáról. a testvéri barátság légkörében lefolytatott megbeszéléseken - amelyek a kétoldali kapcsolatokon kívül felölelték a legfontosabb nemzetközi kérdéseket is - a felek álláspontját valamennyi érintett kérdésben a teljes nézetazonosság jellemezte.

a kormány megelégedéssel állapította meg, hogy a látogatás és a tárgyalások jelentősen hozzájárultak a két nép hagyományos, testvéri barátságának további elmélyítéséhez.

a kormány meghallgatta és elfogadta az árvízvédelmi kormánybiztos zárójelentését a tiszavölgyi árvízvédelemről.

a belkereskedelmi miniszter előterjesztése alapján a minisztertanács úgy határozott, hogy az élelmiszer- és iparcikk-üzletek nyitvatartási idejét - a lakosság igényeinek megfelelően - módosítani kell. elfogadta az új nyitvatartási rend irányelveit és utasította az érintett minisztereket, hogy a szükséges intézkedéseket szeptember 30-ig tegyék meg. egyben felkérte a szakszervezetek országos tanácsát, hogy a végrehajtáshoz nyújtson segítséget.

a kormány a külkereskedelmi miniszter előterjesztése alapján határozatot hozott a budapesti nemzetközi vásár és budapesti őszi vásár nemzetközi szakvásárokka való továbbfejlesztéséről. a határozat szerint a budapesti nemzetközi vásár 1972-től kezdve budapesti műszaki nemzetközi vásár néven szakvásárrá alakul át és feladata - a bmv hagyományainak megfelelően - minden év májusában anyagok, gépek és egyéb termelési, beruházási javak bemutatása lesz. szeptember végén, október elején kerül sor - ugyancsak 1972-től kezdve - a helyszíni vásárlásra is lehetőséget nyújtó, tartós fogyasztási cikkeket is bemutató budapesti nemzetközi fogyasztási cikk vásár megrendezésére.

/folyt. köv./

15.38/bzs

- 34 -

NA 16<sup>30</sup>

bb 44. /a minisztertanács .... 1. folyt./bzs

a minisztertanács ezután a művelődésügyi miniszter javaslatára rendeletben szabályozta a főiskolák, a felsőoktatási intézetek, valamint az egyetemeken szervezett főiskolai karok feladataival, vezetésével és irányításával összefüggő kérdéseket.

a kormány a minisztertanács tanácsszervek osztályát - hatáskörének növelésével - a minisztertanács tanácsai hivatalává szervezte át és meghatározta feladatait, majd egyéb ügyeket tárgyal.

/folyt. köv./

bb 45. szombaton a háry jános-sal nyitják meg a szegedi szabadtéri játékokat, - elkészült az 1971. évi program

vid/fm bzs -cz

1970. július 17.

pénteken a szegedi szabadtéri játékok igazgatóságán sajtótájékoztatót tartottak. horváth Mihály igazgatóhelyettes elmondta, hogy a városi tanács végrehajtóbizottsága már most jóváhagyta az 1971. évi program tervezetét. eszerint jövőre előreláthatóan július 17-én nyitják meg a játékokat ilyés gyula dózsa György című drámájával. a fennállásának huszadik évfordulójához érkező magyar állami népi együttes az elmúlt két évtized legsikeresebb műsorszámái közül az ecseri lakodalmast, a kisbojtárt és a jeles napokat mutatja be a dóm-téren. színre kerül farkas Ferenc csinom palkója és külföldi vendégművészekkel muszorgszkij Borisz Godunovja.

ezután az ideai nyitó előadás, Kodály Hány János című daljátékának színpadra állító, Lukács Miklós karmester, Fülöp Zoltán dizlettervező, Márk Tivadar jelmeztervező, Barkóczy Sándor koreográfus, és Félix László, - szinetár Miklós rendező munkatársa, arról számoltak be, hogy sikeresnek ígérkezik az ideai Hány is. a szombati bemutató előtt a dóm-téri panteonban felavatják a daljáték szerzője, Kodály Zoltán domborművét, - Vigh Tamás munkácsy-dijas szobrasművész alkotását.

/folyt. köv./

16.05/bzs

- 35 -

NA 16<sup>40</sup>

bb 45. /szombaton .... 1. folyt./bzs

az előadásban mintegy 150 statisztika, 60 tagu balettkar és 80 tagu zenekar működik közre. a főbb szerepeket melis györgy, moldován stefánia, kőmives sándor, dayka margit, harkányi endre, marton éva, szalma ferenc, benedek miklós játssza.

a háry julius 18-án és 26-án, augusztus 1-én és 8-án szerepel programon. bár a művet már több alkalommal bemutatták a szegedi dóm előtt, a produkció iránti érdeklődés nem csökkent: több mint 170.000 jegyet vásároltak meg elővételben a négy előadásra. /mti/

..

bb 47. elhunyt dr. hajdu helga, az irodalomtudományok kandidátusa

i tf/gg hi bzs -cz 1970. július 17.

hétfőn - 15.30 órától - lesz a rákoskeresztúri temetőben a hamvasztás előtti bucsuztatása a hosszú betegség után 63 éves korában elhunyt dr. juhász lászlóné dr. hajdu helgának, az irodalomtudományok kandidátusa, az országos széchenyi könyvtár nyugalmazott főosztályvezetőjének, aki egyben a kéziratár vezetője volt. halála súlyos vesztesége a hazai kézirat tudománynak és germanisztikának. utolsó jelentős művét a középkori német irodalom egyetemi tankönyvéül írta. nemrégiben külföldön is megjelentették a középkor/technikai irodalmáról szóló munkáját. évek óta dolgozott az országos széchenyi könyvtár újkori német kézíratainak katalógusán, de ezt a művét már nem fejezhet-  
te be. /mti/

*Imnemo*

..

bb 49. egyetlen témával foglalkozik a szombat esti tv-jelenti

i zsu hi bzs la 1970. július 17.

a ,,tv-jelenti,, szombati számában egyetlen, de annál érdekesebb témával foglalkozik: mi történik napjainkban az árvíz sújtotta szamosháti községek egyikében, komlódtótfalun. ebből a községből, amely kívülreked a felépítendő új gáton, ki kell telepíteni az embereket és új hajlékukat másutt lehet csak felépíteni. egyesek belátják az intézkedés szükségességét, mások nem hajlandók tudomásul venni a döntést. az is előfordul, hogy a tilalom ellenére megkezdik a régi helyen az építkezést. vértessy sándor és zolnai páál dokumentum-riport filmjét a stúdióban vita követi. /mti/

..

16.45/bzs

- 36 -

NA 16<sup>45</sup>

bb 48. fock jenő és péter jános üdvözlőleve finn állami vezetőkhez

gk hi bzs la 1970. július 17.

fock jenő, a minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait dr. ahti karjalainennek, a finn köztársaság miniszterelnökének, péter jános külügyminiszter pedig vainö /umlauttal/ leskinen külügyminiszternek, kinevezésük alkal-  
mából. /mti/

..

bb 50. gyorsítani kell még a kavics és a kő szállítását -  
ülést tartott az országos helyreállítási albizottság

t sb/gk bzs la 1970. július 17.

az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban pénteken ülést tartott az országos helyreállítási albizottság. meghallgatta titkárságának tájékoztatóját az eddig végzett újjáépítési és helyreállítási munkálatokról és a középületeket ért károk felméréséről. a vizsgálatok szerint szabolcsban többen között husz iskolai tanterem, hét egészségház, öt tanácsház, tíz művelődési otthon, négy orvosi rendelő, tizenhárom tűzoltószertár újjáépítéséről kell gondoskodni. a tanácsai kezelésben levő bérlakások közül összesen 46 pedagógus-, orvos-, erdész- és vízügyi szolgálati lakást kell újjáépíteni és 105-öt helyreállítani. a titkárság bejelentette, hogy elkészült a szociális követelményeknek meg nem felelő telepek felszámolását segítő két tervterv költségvetése. ennek alapján a c-1 típusu tervnél 85 852, a c-3 típusnál 104 063 forintba kerül a ház újjáépítése.

a szabolcsi újjáépítési és helyreállítási munkálatokhoz szükséges téglának 35, a cementnek 22, a kőnek 10 és a kavicsnak 14 százaléka érkezett meg eddig a megyébe. az utóbbi héten meggyorsult ugyan a kavics és a kő szállítás, de az alapozási munkák miatt tovább kell fokozni ezt a fuvarozási ütemet. az albizottság korábban arra kérte az aköv-öt, hogy a szabolcsba érkező építőanyagok, főleg a kavics kirakásának meggyorsítására kölcsönözzön tíz - t-174 típusu - rakodógépet, de csak négyet tudtak átadni. az aköv ugyanis megrendelt külföldről 45 ilyen rakodógépet, s most a nikex segítségére lenne szükség, hogy a gépek minél hamarabb megérkezzenek az országba és segíthessék az árvíz sújtott területeken az építőanyagok kirakását, továbbítását.  
/folyt. köv./

16.48/bzs

- 37 -

NA 17<sup>10</sup>

bb 50. /gyorsítani kell.... 1. folyt./bzs

a titkárság tájékoztatta még az albizottságot arról, hogy az ensz segélyalapjából felajánlott 15 000 dollár értékű cement-segély ügyével az ensz genfi magyar missziója foglalkozik, s értesítésük szerint rövidesen utnak indítják ezt a fontos szállítmányt. a fao által felajánlott 1,250 000 dollár értékű élelmiszer és takarmánysegély szállítása pedig máris megkezdődött. e szállítmány első része jugoszlávia területére ért, s hamarosan magyarországra érkezik. /mti/

bb 53. az érdeklődés középpontjában a gumiszalagos személyszállítás - befejeződött az országos bányászati konferencia veszprémben

vid/fm bzs la

1970. július 17.

pénteken veszprémben befejeződött az országos bányászati konferencia, amelyen a földalatti személyszállítás újabb módjait beszélték meg. a hazai előadók mellett nszk-beli szakemberek is szót kértek. hans norkus, a scharf szállítóberendezéseket gyártó cég vezérigazgatója, a nyugat-európában alkalmazott újabb módszerekről beszélt. hangoztatta, a korszerű bányászatban mindinkább az a cél, hogy ne csak megközelítsék a munkahelyeket, hanem közvetlenül a feltárás színhelyére szállítsák a dolgozókat. erre alkalmas - általuk gyártott - berendezést be is mutattak a tanácskozás résztvevőinek. az ugynevezett függősinpályás berendezésről elismeréssel nyilatkoztak a szakemberek.

a tanácskozás résztvevői a helyszínen, balinkán és ajkán tekintették meg működés közben a különböző szállítóberendezéseket, s különösen a gumiszalagos személyszállítás került az érdeklődés középpontjába. a szénszállításra használt gumiszalagokat a balinkai bányában alkalmassá tették a dolgozók utaztatására is. különböző biztonsági berendezésekkel teljesen veszélytelenül közlekedhetnek a meredek földalatti „utakon,,. a le és felszállásra külön peronokat építettek. a szalag fordulója előtt izotopos jelzőrendszer ellenőrzi, hogy leszállt-e minden dolgozó, és amennyiben még utas van a szalagon, azt automatikusan leállítja. /mti/

-.-

16.52/bzs

- 38 -

M 17<sup>15</sup>

bb 51. a kezdő munkavállaló fiatalok segítségéről és az ifjusági termelési mozgalmakról tárgyalt a kisz kb. ifjumunkás tanácsa

t pr/tr/ny hi la

1970. július 17.

ha lassan is, de terjednek azok a jó módszerek, amelyek megkönnyítik a kezdő munkavállaló fiatalok életét, harmónikus pályakezdését, munkahelyi beilleszkedését - állapította meg pénteki ülésen a kisz kb. ifjumunkás tanácsa. ötvendetes tényként nyugtázták, hogy az üzemek, vállalatok egyre nagyobb részében segítik szervezeten az újonnan munkába álló fiatalokat, megismertetik velük munkahelyük történetét, szakmai és mozgalmi tradícióit, szervezeti felépítését. gondot fordítanak arra is, hogy a fiatalok tisztában legyenek végzendő munkájuk fontosságával, s annak az egész termelési folyamatban illeszkedésével. sokhelyütt tapasztalatcseréket, tanulmányutakat szerveznek részükre, klubot alakítanak, versenymozgalmakat indítanak bevonásukkal, s szakmai továbbképzésre ösztönzik őket.

az ifjumunkás tanács javasolta, hogy a vállalatok - a szakmunkásjelöltek érdekében - kössenek szocialista szerződést a szakmunkásképző intézetek szervezeteivel. az ifjumunkás tanács helyesnek tartja, ha az üzemek szakszervezeti tanácsain belül ifjumunkás albizottságokat alakítanak, s a munkahelyeken évente szakmunkásavató ünnepségeket rendeznek. ugyancsak a tanács javaslatai között szerepel, hogy az illetékesek a társadalmi ösztönzésben részesülő fiatalok tanulmányi idejét a vállalatnál eltöltött időnek ismerjék el, valamint az, hogy a fővárosi nagy vállalatok összefogásával hozzanak létre budapesten ifjusági munkásszállót.

második napirendi pontként azt vizsgálták, hogy az ifjusági termelési mozgalmak miként szolgálhatnak jobban a műszaki fejlesztéssel, a termelékenység növelésével összefüggő feladatok megoldását. javasolták, hogy az üzemi kisz szervezetek vállaljanak védnökséget egy-egy műszaki fejlesztési téma kidolgozása, megvalósítása és bevezetése felett, az üzemi ifjusági műszaki és közgazdász tanácsok az eddiginél jobban segítsék a gyártmányfejlesztést, a kutatóintézetek fiataljai, az egyetemek fiatal oktatói és hallgatói dolgozzák ki a tudományos kutatás legújabb eredményeinek gyors alkalmazási feltételeit, és segítsék azok gyakorlati bevezetését.

az ifjumunkás tanács ajánlja, hogy az üzemi, vállalati kisz szervezetek műszaki és közgazdász tanácsai a termelési mozgalom lehetőségeivel jobban sáfárkodva járuljanak hozzá a fiatalok szocialista jellemvonásainak erősítéséhez. /mti/

17.00/ny

-39-

M 17<sup>15</sup>

bb 52. forgalomkorlátozás a 21. kerületben

i pr/tr/ny hi la 1970. július 17.

a fővárosi tanács közmű- és mélyépítési főigazgatósága, valamint a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésrendészete értesíti a gépkocsivezetőket, hogy utépitési munkák miatt július 27-én lezárják a 21. kerületi 2. rákóczi ferenc utnak a széchenyi utca és a tejút utca közötti szakaszát. a 38-as, a 38/b és a 138-as autóbuszok részére kijelölt, illetve az egyéb járművek részére javasolt útvonal: a tejút utca felé széchenyi utca - cservenka utca - völgy utca - zrinyi utca - óvoda utca - 2. rákóczi ferenc ut - szabadság utca - merkur utca - tejút utca / autóbuszmegálló: zrinyi utca, völgy utca sarok, erdősor utca, szabadság utca, nefelejts utca/. a széchenyi utca felé: tejút utca - vénusz utca - szabadság utca - kölcsény utca - völgy utca - cservenka utca - széchenyi utca. / az autóbuszmegállók meg-egyeznek az 59-es busz megállóival. / az illetékes hatóságok felhívják a gépjárművezetők figyelmét, hogy a terelőútvonalon fokozott óvatossággal közlekedjenek. /mti/

--

tbb 54. befejeződtek a magyar-iráni gazdasági tárgyalások

i sz/gk/ny la 1970. július 17.

a hushang ansari iráni gazdasági miniszter vezetésével néhány napja budapesten tartózkodó delegáció befejezte tárgyalásait. a tárgyalások eredményeként pénteken a külkereskedelmi minisztériumban dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter és hushang ansari miniszter jegyzőkönyvet írt alá a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlődéséről. az aláírásnál jelen volt szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, továbbá a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és a gazdasági kapcsolatok fejlesztésében érdekelt ipari tárcák képviselői. ott volt mohammad hassan puyani, az iráni császárság budapesti nagykövete.

az aláíró felek hangsúlyozták, hogy a tárgyalások jelentősen hozzájárultak a két ország gazdasági kapcsolatainak további szélesítéséhez. ajánlásokat fogadtak el mind a magyar export, mind a magyar import bővítésére. az ajánlások szellemében folyó gazdasági együttműködés a jövőben a magyar-iráni kereskedelemben cserélt áruk számottevő bővítéséhez vezet.

az iráni gazdasági delegáció pénteken elutazott Magyarországról. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, továbbá a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. jelen volt mohammad hassan puyani nagykövet. /mti/

17.40/ny

-40-

M 1700

bb 55. az országos sütőipari tanács ülése

t jf/gk/ny la 1970. július 17.

pénteken a mém-ben karakas lászlónak, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottsága első titkárának elnökletével ülést tartott az országos sütőipari szakmai tanács. a tanács az 1968. évi kormányhatározat végrehajtásával kapcsolatban a termékelállítás és az ipar műszaki fejlesztésének kérdéseit tárgyalta meg. az ülésen egyebek között szóba került, hogy a sütőipar járműparkja nem felel meg a követelményeknek. a vita eredményeképpen a tanács javaslatot nyújtott be a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszternek; ebben javasolja, hogy a probléma megoldására mielőbb fejlesszék ki a sütőipar speciális járműtipusait, majd alkítsák ki az igényeknek megfelelő, korszerű gépkocsiparkot. /mti/

--

bb 56. kinevezés

ny-la 1970. július 17.

a kormány dr. papp lajos miniszterhelyettest a minisztertanács tanácsi hivatala elnökévé, dr. varga józsefet a hivatal elnökhelyettesévé nevezte ki. /mti/

--

bb 57. elhunyt szmetena józsef,

gg/ny la 1970. július 17.

nyugalmazott alezredes, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. temetése július 22-én, délután 3 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp 12. kerületi bizottsága,  
pest megyei kiegészítő parancsnokság,  
partizán szövetség  
központi fizikai kutató intézet  
pártbizottsága. /mti/

--

bb 58. akvarell-kiállítás veszprémben

vid/fm/ny - la 1970. július 17.

a képcsarnok vállalat veszprémi bemutató termében pénteken kiállítás nyílt 34 festőművész akvarelljeiből. a tárlatot juhász ferenc, a veszprémi városi pártbizottság osztályvezetője nyitotta meg. /mti/

17.46/ny

-41-

M 1700

bb 59. nyugdíjkiegészítést, gyógyfürdői beutalást, kedvezményes étkeztetést szavaztak meg a megyesegyházi haladás tsz öregeinek

vid/fm bzs la

1970. július 17.

a megyesegyházi haladás tsz küldött-közgyűlést tartott, amelyen az öregekről való gondoskodásról, a háztáji gazdaságok jobb kihasználásáról tárgyaltak. a szociális bizottság megvizsgálta hogyan él a szövetkeze csaknem 300 idős tagja, s ennek alapján a küldött-közgyűlés többek között elhatározta: amelyik idős tag már nem tudja a kukorica kapálását, a szőlőszőlőt elvégezni, - havi négyszáz forint járadékot kap a háztáji föld helyett. térítésmentesen adnak téli tüzelőt, kenyérgabonát a leginkább rászorulóknak. a magános öregek a közeljövőben megnyíló termelészövetkezeti étteremben kapnak naponta kedvezményes áron ebédet. akinek nincs eltartásra kötelezett gyermeke, annak számára házigondozót szerződött a szövetkezet, s a beteg díjmentesen vehetik igénybe a szövetkezet hajduszoboszlón bérelt gyógyüdülőjét. a küldött-közgyűlésen azt is elhatározták, hogy nyugdíj-kiegészítést adnak a járadékos idős tagoknak, s aki igénybeveszi a háztáji földet, annak felszámítják, bevetik és géppel megkapálják a területét. aki készponézt kér a háztáji helyett, kívánságra külön veteményeskertet kap.

felmérték az is, hogy kihasználnak-e minden lehetőséget a háztáji portákon? megállapították, hogy sok az üres ól, istálló. a háztáji bizottság elnöke valamennyi taggal külön tárgyal ezek hasznosításáról. a szövetkezet tenyészállattal, szálas- és abraktakarmánnyal segíti a háztáji gazdaságokat, s leveszi a gazdák válláról a hus, a tej és a tojás értékesítési gondját is./mti/

..-

bb 44. /a minisztertanács .... 2. folyt./bzs

az árvízvédelmi kormánybiztos zárójelentése megállapítja, hogy a tiszta völgyét ez évben rendkívüli árvizek sújtották. az erők nagyarányú és gyors összpontosításának, a legveszélyeztetettebb helyekre való átcsoportosításának, a védelem szervezettségének és összehangolt együttműködésének, a védekezésben résztvevők helytállásának és az árvízvédelem fejlett technikájának tulajdonítható, hogy a tiszta mentén mindenütt és - a számos kivételével - valamennyi mellékfolyó védvonalain sikerült az árvizet a gátak között megtartani.

/folyt. köv./

18.05/bzs

- 42 -

M 1850

bb 44. /a minisztertanács .... 3. folyt./bzs

közel 3 millió holdnyi terület, több mint 1 millió ember, a falvak százai, nagy alföldi városaink, több milliárdnyi népgazdasági érték menekült meg a rendkívüli árvíz pusztításaitól.

a védekezés rendkívüli méreteire jellemző, hogy hosszú időn át egyidejűleg 2800 kilométer hosszúságú védvonalon volt árvízvédelmi készültség, és egyszerre 1600 kilométeren kellett rendkívüli védekezési intézkedéseket fogalomlítani. a védekezés lényegesen meghaladta az 1965. évi nagy duzzanat várható védekezés méreteit.

a népgazdasági erőforrások nagyarányú mozgósítása mellett a védekezésben résztvevők áldozatkész helytállásának köszönhető, hogy a tiszta-völgyi árvízvédekezés eredményes volt. a védekezésben résztvevők átlagos napi létszáma meghaladta a 30 ezer főt. a védelem munkáját az ország minden részéről a tiszta völgyébe irányított hatalmas géppark segítette és rendkívüli méretű volt az anyagfelhasználás is.

a védekezés gerincét az árvízvédekezés egységes irányítását végző vízügyi szervezet és a fegyveres alakulatok - a honvédség, a határőrség, a karhatalom, a rendőrség, a munkásőrség - alkották. az árvíz sújtotta területek helyreállításában fontos szerepet töltöttek be a polgári védelmi alakulatok. a tanácsai dolgozók, a veszélyeztetett területek lakosságából szervezett közérő és az ország különböző területeiről a védekezéshez vezényelt dolgozók, az első hívó szóra önkéntesen a védekezők sorába álló üzemi munkások, kisz-fiatalok, gépkocsivezetők, a vasut dolgozói, a hírközlési, az egészségügy és az ellátást szervező kereskedelmi dolgozók együttes munkája jelentősen segítette a védekezés sikerét.

több tízezer ember mentésének kiváló szervezettségét és fegyelmettségét bizonyítja, hogy a nehéz körülmények ellenére a lakosságot a vízzel körülzárt településekről sikerült emberáldozat nélkül kimenteni. a számos mentén a lakosság közül két személy a mentés során, egy pedig az árvízi anyagszállítás közben közlekedési baleset áldozata lett.

/folyt. köv./

18.13/bzs

- 43 -

M 1851

bb 44. /a minisztertanács .... 4. folyt./bzs

annak ellenére, hogy az árvízvédekezés közvetve vagy közvetlenül százezreket érintett, az árvíz az ország életének, gazdaságának menetében számottevő zavart nem okozott. azon üzemek kivételével, amelyek tevékenységét az árvíz közvetlenül érintette, vagy a védekezés résztvevői voltak, zavartalanul folyt a termelés, a védekezéssel közvetlenül nem érintett állami és társadalmi szervek folyamatosan végezték rendszeres feladataikat.

a helyreállítás, a károk mielőbbi megszüntetése, ugyanolyan helytállást, áldozatvállalást és segítőkészséget igénylő feladat, mint a védekezés. a helyreállítási és újjáépítési munkákat úgy kell ütemezni, hogy elsősorban a szabolcs-szatmár megyei árvízkárosult lakóépületek helyreállítása történjék meg, és biztosítani kell, hogy minden árvíz sújtotta család feje felett november 10-ig tető legyen. gondoskodni kell az ország egyéb területein bekövetkezett árvíz- és belvízkárok, s a lakóépületek mellett a károsult közintézmények, az ipari és mezőgazdasági termelők helyreállításához szükséges valamennyi feltétel fokozatos megvalósításáról is.

a kormány felhívja az árvíz sújtotta területeken élő lakosokat, hogy a helyreállítás munkájában való személyes részvételével támogassa az államnak az árvíz károk megszüntetésére, az új otthonaik megteremtésére irányuló erőfeszítéseit.

az árvíz károk felmérése folyamatban van, végleges összegük még nem állapítható meg. az eddigi adatok szerint a nemzeti vagyont ért károk helyreállításának költsége, a védekezés és áttelepítés költségeivel, s a mezőgazdasági művelés ráfordításaival együtt kb. 3,5 milliárd forintot tesznek ki. különösen jelentősek az épületkárok /a számos mentén kb. 5.600 épületet kell újjáépíteni, a 4.000-et helyreállítani/, valamint a mezőgazdaságban bekövetkezett károk. a mezőgazdaságban és kisebb mértékben az iparban jelentős terméskieséssel is kell számolni. a népgazdaság árvíz okozta terheit növelik a tavaszi hóolvadásból és a júniusi eszésekkel származó, az átlagosat jóval meghaladó méretű belvízkárok is.

/folyt. köv./

18.18/bzs

- 44 -

M 185

bb 44. /a minisztertanács .... 5. folyt./bzs

bár a károk jelentősek, a népgazdaság egyensúlyában azonban nem okoznak jelentősebb zavart.

a társadalom önkéntesen és gyorsan sietett az árvíz károsultak segítségére. a július 15-ig beérkezett társadalmi segítség összesen 265 millió forint.

a közületi gazdálkodó szervek, vállalatok, szövetkezetek, költségvetési szervek folyamatosan becsatolják rendelkezésre - a kormány korábbi felhívásában foglalt 100 millió forint - hozzájárulásukat a népgazdaságot ért károk csökkentéséhez. a kormány ismételten felhívja a minisztériumok és a főhatóságok vezetőit, valamint az érintett gazdálkodó szerveket és a termelőszövetkezeteket, hogy felajánlásaikat mielőbb juttassák el az e célra megnyitott számlára.

a kormány szükségesnek tartja az árvíz- és belvízvédelem fejlesztésének meggyorsítását, valamint, hogy a tiszta vízgyűjtő területén érdekelt államokkal még hatékonyabb többszörös vizügyi kapcsolatok alakuljanak ki, a közös vízgyűjtő egészére kiterjedő vízjárás viszonyok kölcsönös megismerése, a vízkárelhárításnál és a vízhasznosításnál egymás érdekeinek figyelembevétele, az árvízi előrejelzés korszerű megszervezése és a védekezés során a közvetlen és folyamatos együttműködés érdekében.

a szocialista országok együttműködése és segítőkészsége az 1970. évi árvízvédekezésnél is megmutatkozott. az mszmp központi bizottsága és a forradalmi munkás-paraszt kormány köszönetét fejezi ki a szovjetuniónak és a többi baráti szocialista országnak az áldozatkész segítségükért, és az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet katonai alakulatoknak, amelyek kiemagasló segítséget nyújtottak a védekezés és a mentés munkájában.

/folyt. köv./

18.25/bzs

- 45 -

M 1900

bb 44. /a minisztertanács .... 6. folyt./bzs

köszönetet mond a kormány mindazoknak az országoknak és nemzetközi szervezeteknek, amelyek adományaikkal az árvizkárok enyhítéséhez hozzájárultak.

az mszmp központi bizottsága és a minisztertanács elismerését fejezi ki mindazoknak, akik hozzájárultak a védekezés eredményességéhez. külön köszönetét és elismerését fejezi ki a vízügyi szervezet dolgozóinak, a fegyveres testületeknek, valamint szabotcs-szatmár, csongrád- és a többi érintett megye párt- és tanácsi szerveinek. a kormány úgy határozott, hogy kitüntetésben kell részesíteni azokat, akik a védekezésben kimagaslóan helytálltak. felhatalmazta az árvízvédelmi kormánybiztost, hogy a védekezésben tevékenyen közreműködőknek „árvízvédelmi emlékérmét, adományozzon. /mti/

--

bb 60. befejeződött debrecenben az orca - kongresszus

vid/fm/ny la 1970. július 17.

a debreceni kossuth Lajos tudományegyetem új kémiai épületében pénteken zajlott le az európai carieskutató társaság /orca/ 17. kongresszusának utolsó tudományos ülészsaka. tóth károly szegedi professzor arról számolt be, hogy kísérletei során sikerült olyan eredményeket elérnie, amelyek bizonyítják: a konyhasó fluorid-dúsításával gyakorlatilag ugyanolyan cariesvédelem érhető el, mint az ivóvíz f-dúsításával. előadást tartott még g. cimasoni genfi professzor, w. pilz drezdai professzor, továbbá ismertették g. rölle, h. löe és c.r. schiött oslói és aarhusi kutatók munkacsoportjának vizsgálati eredményeit.

a tudományos ülészsak befejezése után a kossuth Lajos tudományegyetem aulájában került sor az orca 17. kongresszusának plenáris záróülésére. dr. adler péter professzor, a debreceni ülészsak előkészítő bizottságának elnöke és j.l. hardwick professzor, az orca elnöke mondott köszönetet a résztvevőknek, majd bejelentették, hogy a jövő évi kongresszus színhelye a dániai aarhus lesz. /mti/

--

18.25/ny

-46-

18.25/ny

bb 61. kisz javaslat a tanyai lakosság életkörülményeinek javítására

t pr/gg/ny hi la 1970. július 17.

pénteken ülést tartott a kisz központi bizottságának intéző bizottsága. egyebek között megvitatta és elfogadta azt a munkanyagot, amelyet a hazafias népfront országos tanácsának elnökségével együtt a közeljövőben a kormány elé terjesztenek, s amely a tanyai lakosság életkörülményeinek, illetve társadalmi helyzetének javításával foglalkozik. az intéző bizottság jóváhagyta a - kisz kb mellett megalakítandó - tanyai és fiatalasszonyok országos tanácsának összetételét, feladatait. /mti/

--

bb 62. rendőrségi hírek

i zsu/tr/ny hi la 1970. július 17.

budapesten a néphadsereg utca 30. számú ház előtt sályik péter 18 éves foglalkozás nélküli feltört egy személyautót, ki szerelte belőle a rádiót, ellopott több szerszámot, majd elmene-kült. a rendőrség csakhamar elfogta a fiatalembert, s a „zsákmány, is megkerült. az 5. kerületi rendőrkapitányság őrizetbevette sályik pétert és büntetőeljárást indított ellene.

x x x

szabálytalan helyen ment át az uttesten a 11. kerületi karinthy frigyos ut 7 számú ház előtt dr. feltóthy anna vilma 75 éves nyugdíjas és egy személyautó elütötte. az idős asszonyt súlyos sérüléssel vitték kórházba. /mti/

--

bb 63. befejeződött a nyolcadik ipari szeminárium

vid/fm/ny la 1970. július 17.

a miskolci nehézipari műszaki egyetemen pénteken befejeződött a nyolcadik alkalommal megrendezett ipari szeminárium.

a mtesz- hez tartozó energiagazdálkodási tudományos egyesület borsodi csoportja és a kgm tüzeléstechnikai kutatóintézet által szervezett három napos konferencián csaknem husz előadás hangzott el a földgáz- és olajtüzelésű berendezések üzemeltetéséről. /mti/

18.30/ny

-47-

18.30/ny

bb 64. megnyílt a szegedi ünnepi hetek első kiállítása

vid/ká/ny La

1970. július 17.

pénteken délután szegeden a képcsarnok vállalat kárász utcai bemutatótermében megnyílt az ünnepi hetek idei első kiállítása. Kovács Éva kerámikusművész és Puskás Imre textilművész munkáit mutatják be. Kovács Éva kék szintonusu fényezett kerámia tárgyakkal, Puskás Imre modern mintájú, gazdag színösszeállítású faliszőnyegekkel szerepel a kiállításon. /mti/

bb 65. a magyar fegyveres erők vezetőinek látogatása a szolnoki nemzetközi katonai ifjúsági táborban

vid/fm/mné/ny La

1970. július 17.

a német demokratikus köztársaság fegyveres erőiről való megemlékezéssel kezdődött a pénteki program a szolnokon megrendezett nemzetközi katonai ifjúsági táborban. ezt követően dr. Turóczy Károly alezredes, a történelemtudományok kandidátusa tartott előadást „a magyar népköztársaság fegyveres erői dolgozó népünk szolgálatában”, címmel.

a délelőtti órákban a magyar fegyveres erők vezetőinek egy csoportja - Kovács Pál vezérőrnagy, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, honvédelmi miniszterhelyettes vezetésével - látogatást tett a táborban. Kovács Pál vezérőrnagy köszöntötte a tábor felsorakozott részvevőit, majd a hét nemzet szakaszából a közösségi életben és a foglalkozásokon kifejtett aktivitásában, a barátság elmélyítésében kitűnt katonák legjobbjait, a magyar néphadsereg kiváló katonája, címmel tüntette ki, huszonketten kapták meg a kitüntető címet. a magyar fegyveres erők vezetői ezután résztvettek a nemzetközi szakaszok önálló foglalkozásain.

a tábor lakói délután látogatást tettek több szolnok megyei üzemben, fiatal szakmunkásokkal találkoztak. a nemzetek fiataljaiból alakult művészeti csoport este a tábor mellett szórakoztatta a katonatábor lakóit és a vendégül látott szolnoki fiatalokat. /mti/

18.40/ny

-48-

NF 1910

bb 66. megnyílt szombathelyen az első országos fali és tértextil biennálé

vid/fm/ny La

1970. július 17.

nagyszámu érdeklődő jelenlétében nyílt meg pénteken a szombathelyi savaria muzeumban a textil-művészet első biennáléja. a fali és tértextil biennálé ünnepélyes megnyitóján dr. Simó Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes mondott beszédet. a tárlaton harmincöt kiállító negyvennégy munkája látható, amelyek bizonyítják, hogy a tartalmi és formai gazdaság a fali és tértextil-művészetben is megmutatkozik. a szövőtt, applikációs és egyéb technikai megoldásokkal készült faliképek és térdiszítő kompozíciók seregszemléje a mai magyar textilművészet ujszerűségéről és fejlettségéről tanuskodik.

a biennálén szereplő legszebb munkák alkotóit értékes díjakkal jutalmazták. a könnyűipari miniszter tízezer forintos megosztott díját Cságyoly Klára „teljesség”, című művéért és Pécsi László „élet a tavaszban”, című alkotásáért, a magyar népköztársaság művészeti alapja tízezer forintos díját Áttalai Gábor „vörös motívumok”, című kompozíciójáért, az Ipar-művészeti vállalat nyolcezer forintos díját Buzás Árpád „karnevál”, című alkotásáért kapta. Vas megye tanácsa tízenkétezer forintos első díjával Molnár Bélát „felszabadulás”, című alkotásáért, nyolcezer forintos második díjával Szenes Zsuzsát „fodormenta”, című művéért, hatezer forintos harmadik díjával pedig Szuppán Irén „tulipán”, című kompozíciójáért jutalmazták.

a kiállítást szeptember 13-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

bb 67. tordai Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes

mné/ny La

1970. július 17.

a folyó évi magyar-kínai kereskedelmi tárgyalások lezárása céljából pénteken elutazott Pekingbe. bucsuztatásánál a ferihegyi repülőtéren megjelentek a külkereskedelmi minisztérium vezető munkatársai és szungho-nien, a kínai népköztársaság nagykövetségének kereskedelmi attaséja. /mti/

18.50/ny

-49-

NF 1910

bb 69. nagy részvétellel temették el kiss árpádot

t ms/gg/ny hi la

1970. július 17.

pénteken a kerepesi temetőben a munkásmozgalmi pantheonban mély részvétellel temették el kiss árpádot, az mszmp központi bizottsága és a forradalmi munkás-paraszt kormány tagját, országgyűlési képviselőt, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökét. résztvett a temetésen és az elhunyt ravatalánál díszőrséget állt apró Antal, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettese, nyers rezső, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság elnöke, dr. Pálai Miklós, a kormány elnökhelyettese, Ilku Pál, művelődésügyi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagjai, Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, továbbá a kormány és a központi bizottság számos tagja, több országos főhatóság vezetője, a tudományos és a műszaki élet számos vezető személyisége. nagy számmal jöttek el kegyeletüket leróni budapest dolgozói, köztük az elhunyt sok egykori közvetlen munkatársa.

részt vettek a temetésen és díszőrséget álltak a baráti országokból érkezett küldöttségek: a szovjet delegációt k.p. Csernyájev, a szovjetunió minisztertanácsa mellett működő állami és tudományos bizottság elnökhelyettese és f.j. tyitov nagykövet, a jugoszláv küldöttséget bolc marko, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság szövetségi végrehajtó tanácsának tagja és géza tikvić. aki nagykövet vezette. magasszintű küldöttség vett részt a temetésen bulgáriából, Lengyelországból és a német demokratikus köztársaságból is.

ott volt a temetésen a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja.

/folyt köv/

-50-

19.10/ny

M 1950

bb 69. / nagy részvétellel.....1.folyt/ny

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága nevében nyers rezső mondott gyászbeszédet:

a kommunisták nevében bucsuzom kiss árpád elvtársától, barátunktól, harcostársunktól. pártunk központi bizottsága régi, ötször újraválasztott tagját vesztette el, aki fáradhatatlan volt a munkában, aki tapasztalt volt az élet sok területén, aki a közösségért dolgozott az utolsó pillanatig, aki méltó volt az emberek szeretetére s akit szinte mindnyájan szerettünk. gyászoljuk őt és emlékezünk.

született és felnőtt a régi magyarországon, ahol hivatalosan bűnnek számított szocialistának lenni, mégis százozernyien vállalták az üldözést. ifjává serdült a horthy-rezsimben, amelynek közéletét az irredenta nacionalizmus, a szolgai német-imádat és az antiszemitaizmus köde ulti meg sulyosan és mérgezően. szembetalálkozott a fasizmus tombolásával, amely népünket, Európát és a világot fenyegette. és mindezzel szemben ő a szocializmust választotta ideálnak, életcélnek. huszonöt éves korától, 1943-tól a szocializmusért küzdött, ezért dolgozott a felszabadulástól kezdve sashalmon, a ganz villamosági gyárban, majd országos hírű politikusként, hosszú ideig miniszterként. élete méltó volt a magyar progresszió harmadik nagy generációjához, amely pionirként látott a szocializmus megvalósítása felé. e generáció egyik nagy egyénisége lett, sokak számára vált példaképpé.

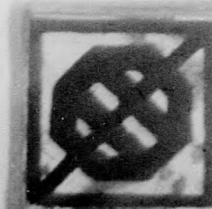
értelmiségi ember volt, kinek életútja a munkásvilágból indult, aki értelmiségiként visszatért létének forrásához, azonosult a munkásság osztálycéljaival. munkásszülők gyermekeként, nélkülözések közepette vált mérnökké, konstruktórré, a technika ismerőjévé, fejlesztőjévé, és lehet mondani, szerelmesévé. ugyanakkor nagyon korán felismerte, hogy a technika mitsem ér, ha nem a népet és a demokráciát szolgálja, viszont csodákra képes, ha összekapcsoljuk a tömegek felemelkedésének ügyével. ezzel a fel-fogásával tudott egyik összekötő kapocsává válni a kommunista mozgalom és a műszaki értelmiség széles tömegei között. ez a szolgálat a óriási fontosságú, hisz a munkásosztály önmagában - az értelmiséggel való szoros összefogás nélkül - képtelen lenne felépíteni az új rendet. értelmiségi, aki a munkásnak küzdőtársa a jobbért, - ez volt kiss árpád elvtárs.

/folyt köv/

-51-

19.20/ny

M 1950



bb 69. / nagy részvétellel .....2.folyt/ny

politikai életpályája százezrek sorsával azonos, akik szociáldemokratából váltak kommunistává a két magyar munkáspárt történelmi jelentőségű egyesülésével. Kommunistává vált, mert felismerte, hogy távlati célt és eszmei következetességet csak ez a mozgalom nyújthat a dolgozó tömegeknek, a szociáldemokrácia már képtelenné vált erre, de nem restellte és nem felejtette el, hogy valamikor szociáldemokrata volt, magáénak érezte a szociáldemokrata munkásmozgalom tiszteletre méltó múltját, hasznosítani tudta a szociáldemokrata örökség pozitív részét a gyakorlatban, miközben levetkőzte a negatív hagyományokat. Élete mintegy példázza pártunk alkotó marxista-leninista törekvéseit, melyek révén 1957 óta igazában, teljesen és véglegesen egybeolvadt a két nagy történelmi mozgalom. a legnemesebb értelemben mondhatjuk tehát róla: élt a kommunizmusért, meghalt mint kommunista !

Államférfiként is kiemelkedő volt a működése. a műszaki - technikai haladás irányának kutatása és meghatározása - ez egyike ma már a legfontosabb államügyeknek. a nemzeti adottságok és a nemzetközi fejlődés összehangolása mindehhez nélkülözhetetlen. kiss árpád azért tudott kiválót nyújtani, mert internacionális látókörű és mozgékony ember volt. tudta, hogy a szovjetunióval és a szocialista országokkal való műszaki együttműködésünket szüntelenül fejleszteni kell, óriási a lehetőség erre, amit jobban kell hasznosítanunk. és ismerte, hogy miként fejlődik a technika a nem szocialista világban, tudta, hogy azt is hasznosítanunk kell a szocializmus érdekében.

mit hagy ránk örökségül kiss árpád elvtárs ? politikai példáján túl konkrét műszaki fejlesztési tanulmányok sorozatát, mely a népgazdaság egészét érinti. egy olyan embertípusnak a példáját, melyben szétválászhatalanul ötvöződik a mérnök és a közgazdász. egy, a szocializmusért fáradthatatlanul küzdő harcos példáját. és a személyiségének az emlékét, annak a lénynek a képét, aki nem volt semmi más, csak egyszerűen: kiss árpád.

a kormány nevében dr. ajtai miklós bucsuzott:

- olyan embertől bucsuzunk, akinek tevékenységében összefonrt a párt szilárd harcosának, az alkotó műszaki értelmiséginek és a magyar nép hűségese szolgálójának küzdelme népünk jobb, szebb, gazdagabb életéért, nagy ügyünk, a szocializmus építésének szolgálatában - mondotta.

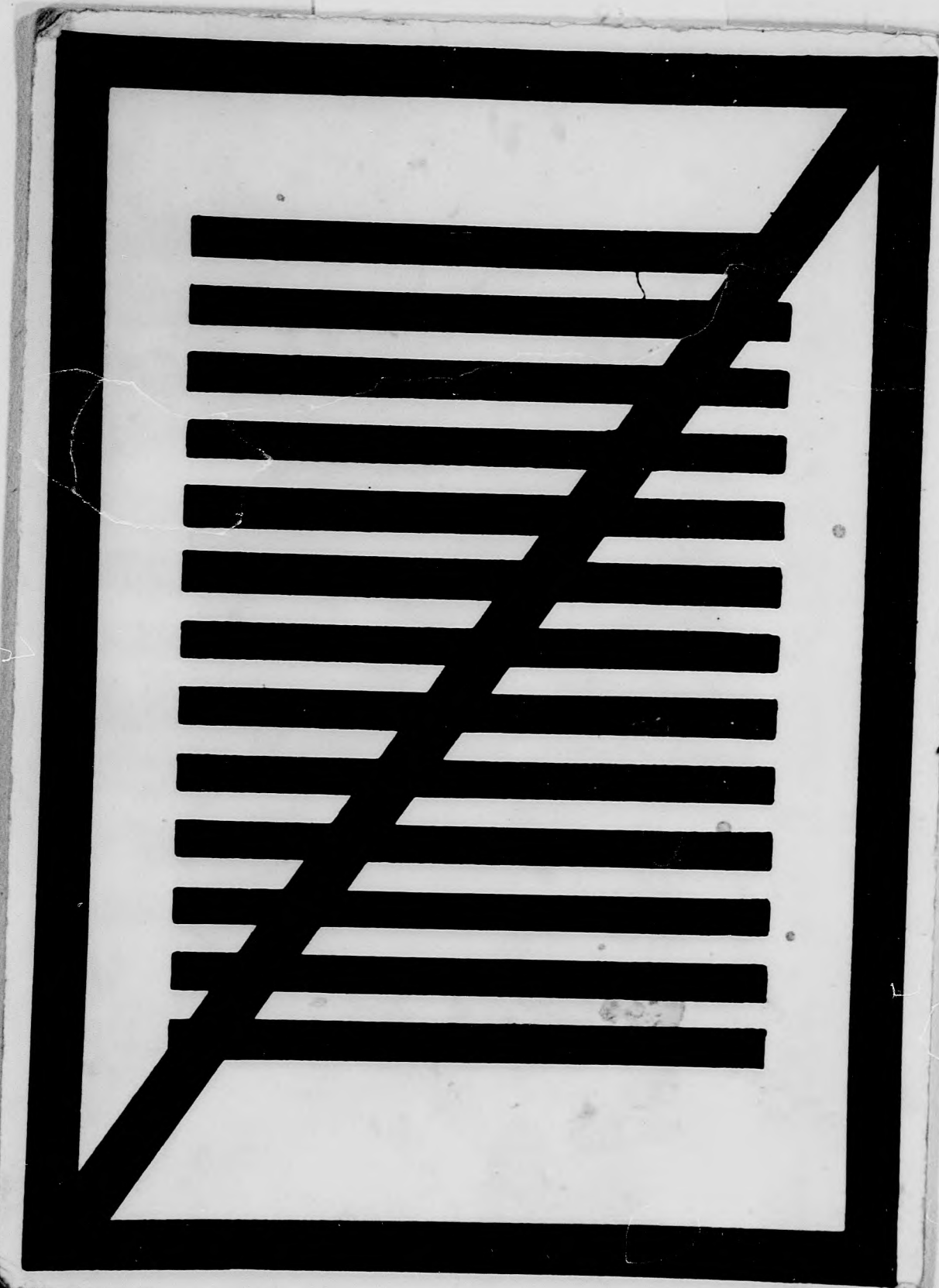
/folyt köv/

-52-

19.28/ny

MA 1955

F'  
1 1 1  
Hiany.  
jul. 17. / 53. lap;

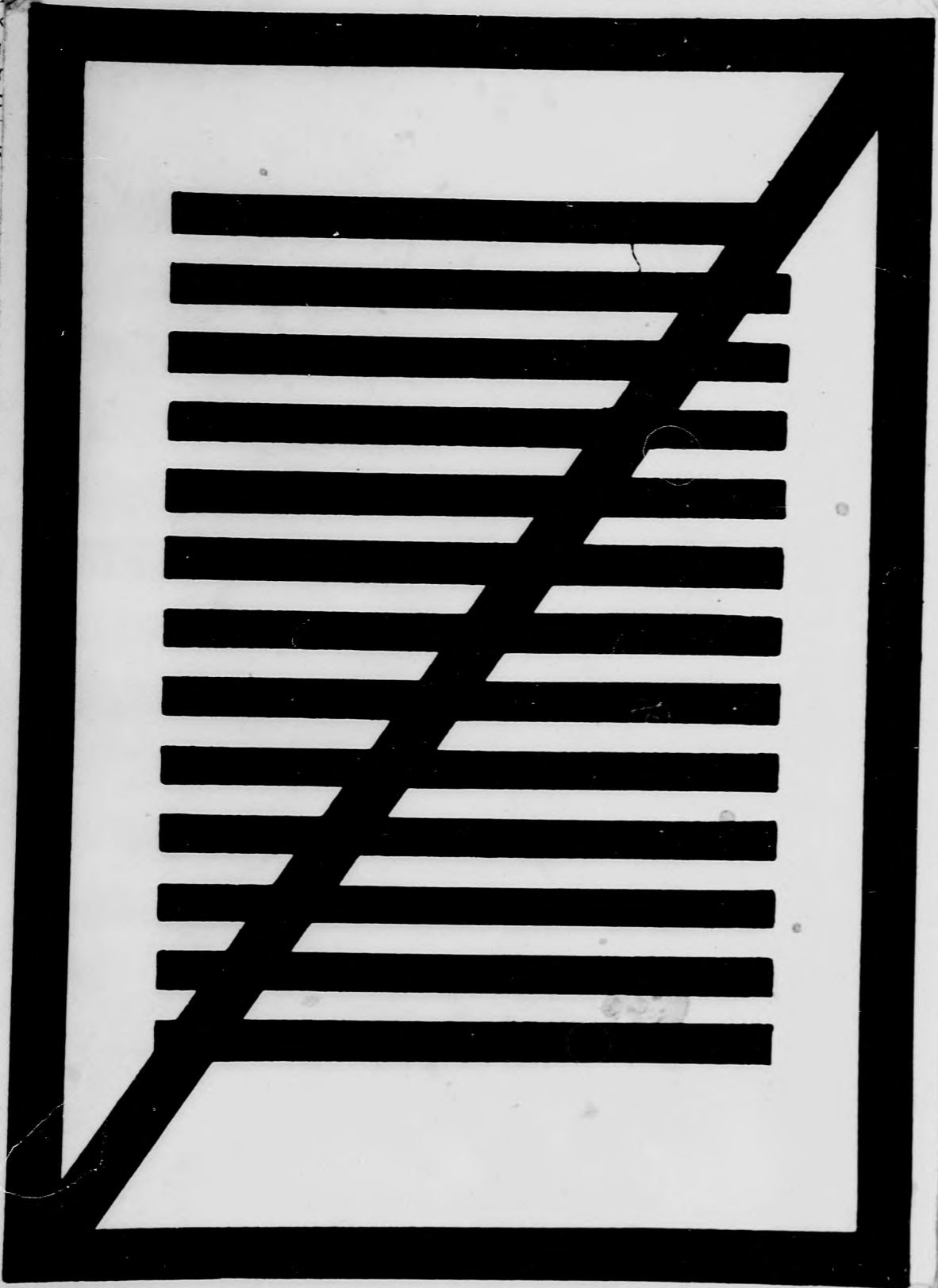


bb 69. / nagy r

politikai élet  
demokratából  
telnelmi jelent  
ismerte, hogy t  
a mozgalom nyuj  
már képtelenné  
et, hogy valami  
ciádemokrata m

F'  
1 1 1  
Hilary  
jul. 17. / 53. lap

azonos, akik szoci-  
agyar munkáspárt tör-  
stává vált, mert fel-  
zetességet csak ez  
a szociáldemokrácia  
és nem felejtette  
magának érozte a sze-  
elő múltját, haszno-



,  
n  
ike  
ó-  
et  
b-  
si-  
l-  
a köz-  
-  
:

bb 69. / nagy részvétellel.....4.folyt/ny

a tudományos és műszaki haladást nem tekintette öncélúnak, hanem azt vallotta, hogy annak a milliók sorsának javítását, az emberiség boldogulását kell szolgálnia. munkatársai, partnerei nagyra becsülték tudását, emberségét, jellemét. mindezek elismerését is jelentette legutóbbi kitüntetése, a lenin emlékérem, amellyel a szovjet kormány tisztelte meg kiss árpád elvtársat.

bucsuzunk téged, drága barátunk, harcostársunk, elvtársunk, munkád, alkotásaid, emberséget felejtethetetlenül megmarad valamennyiünk emlékezetében.

az országos műszaki fejlesztési bizottság és a műszaki és természettudományi egyesületek szövetsége nevében sebestyén jános, az omfb elnökhelyettese bucsuzott az elhunytól.

a gyászbeszéd elhangzása után kiss árpádot a munkás- gyászinduló hangjai mellett a pantheon sir-sétányán helyezték örök nyugalomra. a sirt elborították a megemlékezés és kegyelet koszorúival.

a gyászszertartás az internacionálé hangjaival ért véget.  
/mti/

bb 68. orgona-hangverseny kőröshegyen

vid/fm/ny la

1970. július 17.

az idei nyári kőröshegyi teplomi hangverseny-sorozat második előadására pénteken este került sor. ezúttal dr. kovács endre orgonaművész, a kőröshegyi templom orgonájának tervezője, csajbók terézia énekművész és a budapesti gesualdo kvintett szerepelt nagy sikerrel.

a hangverseny második részében hangzott el kósa györgy „de profundis„ című művének ősbemutatója. /mti/

19.43/ny

- 54 -

Mf 2005

bb 70. fogadás az írószövetségben

t tf/mné/ny la

1970. július 17.

péntek este a magyar írók szövetségében darvas józsef elnök fogadást adott a magyar- lengyel irodalmi vegyesbizottság kétnapos budapesti tanácskozásán résztvett három tagu lengyel küldöttség - leopold lewin, a lengyel írószövetség elnökségének tagja, külügyi bizottságának elnöke, mihaíl rusinek, a lengyel szerzői jogi ügynökség vezérigazgatója és jerzy skórnicki, a krakkói irodalmi kiadó igazgatója és főszerkesztője - tiszteletére. megjelent a fogadáson demeter sándor, a kulturális kapcsolatok intézetének alelnöke, a magyar könyvkiadók több vezetője és számos olyan műfordító, aki a lengyel irodalom magyar nyelvű tolmácsolásával foglalkozik. ott volt ireneusz wilga, a budapesti lengyel nagykövetség első titkára. /mti/

--

bb 71. időjárásjelentés

gg/ny la

1970. július 17.

a meteorológiai intézet jelenti július 17-én, pénteken este 6 órakor:

kissé javul az idő

várható időjárás szombat estig: időnként felszakadozó felhőzet, szombaton már kevesebb helyen esővel. a helyenként erős északi szél fokozatosan mérséklődik. a nappali felmelegedés 1-2 fokkal erősödik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 16-21 fok között. /mti/

--

bb 72. calderon két szék között a pad alatt című vígjátékának premierje a gyulai várszínházban

vid/fm/ny la

1970. július 17.

ismét eldőrdült a várágyu, felhangzott a fanfár, kigyulladtak a fáklyák pénteken este a gyulai vár fokán. a várszínház vendégei korabeli ksztümbé öltözött apródok, alabárdosok sorfala között vonultak be a várudvarba. ez alkalommal calderon két szék között a pad alatt című háromfelvonásos vígjátéka került bemutatásra. a főbb szerepeket mészáros ági kétszeres kossuth-díjas, kiváló művész, tordy géza, dobos ildikó és papp éva alakította. a darabot sándor jános rendezte. /mti/

20.12/ny

-55-

Mf 2020

bb 73. további intézkedésig a marx téren lesz a 49-es villamos végállomása

i ms/gg/ny La

1970. július 17.

a budapesti közlekedési vállalat pénteken 13 órától a 49-es jelzésű villamos végállomását a bihari jános utcából átmenetileg a marx térre helyezte át. erre az intézkedésre az adott okok, hogy a végállomás közelében a stollár béla utca 22. számú ház egyik kéménye ledőlt és több kémény is veszélyes állapotban van. /mti/

-. -

bb 74. csaknem 200.000 köbméterrel csökkent budapest napi vízfogyasztása

i ms/gg/ny La

1970. július 17.

a vízművek nem panaszkodnak a hideg időjárásra. nincs is okuk rá, hiszen szerdán még 893.000 köbmétert fogyasztott a főváros lakossága és másnapra már 718.000 köbméterre csökkent a fogyasztás. egy időre tehát megszűntek a vízművek gondjai. /mti/

-. -

bb 75. frontbetörés után nyugalom a mentőknél

i ms/gg/ny La

1970. július 17.

a budapesti mentők forgalmában alaposan meglátszott a két nappal ezelőtt bekövetkezett időjárási frontbetörés. 270 esetben kellett kivonulniok, a karambolok, balesetek egymást követték. azóta a helyzet megnyugodott, csütörtökön és pénteken 150-160 kivonulást jegyeztek fel a mentők naplójába. /mti/

-. -

bb 76. félórás közlekedési zavart okozott a trolis felsővezetékeinek átszakadása

i ms/gg/ny La

1970. július 17.

pénteken délután 6 óra 20 perckor egy 72-es trolibusz a rudas lászló utca és a nagykörut kereszteződésénél átszakította a felsővezetéket. emiatt a rudas lászló utcában és a nagykörut visegrádi utca és blaha tujza tér közötti szakaszán szünetelt a trolibusz-, illetve a villamosforgalom. a hiba elhárítása 35 percet vett igénybe, addig sűrített autóbuszjáratokkal gondoskodtak a forgalom lebonyolításáról. /mti/

20.47/ny

-. -  
-56-

NA 20<sup>o</sup>

bb 77. nem adták meg az elsőbbséget: három halálos gázolás

i ms/gg/ny La

1970. július 17.

pénteken délután dunaujváros belterületén török józsef 17 éves lakatos, dunaujvárosi lakos motorkegypárjával elütötte balló józsefné 69 éves dunaujvárosi hivatalsegédet, aki kórházbaszállítás közben meghalt. a balesetet az okozta, hogy török nem adta meg az elsőbbséget a gyalogosok számára kijelölt átkelőhelyen áthaladó idős asszonynak. török józsefet a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte.

berettyóújfaluban egy tehergépkocsi elütötte beregszászi lajos 59 éves debreceni kisiparost, aki kórházba szállítás után meghalt. a baleset oka, hogy beregszászi lajos féktávolságon belül a gépkocsi elé lépett. a rendőrség az ügyben folytatja a vizsgálatot.

halálos közlekedési baleset történt vámospércs és nyirábrány között is. itt egy tehergépkocsi mali béla 59 éves nyirábrányi nyugdíjast ütötte el, aki kegypárjával behajtott az utkeresztésbe. mali a helyszínen meghalt. a halálos baleset azért következett be, mert mali béla nem adta meg az elsőbbséget a magasabbrendű utvonalon haladó tehergépkocsinak. /mti/ a szerkesztőségek figyelmébe !

ms/gg/ny La

1970. július 17.

mai bb 69.sz. hírünk / nagy részvétellel temették el kiss árpádot / hírünk második bekezdésének végére .... és a német demokratikus köztársaságból is szavak után a következő szöveg beiktatását kérjük: ,, a bolgár küldöttséget hriszto kortenszki, a bolgár népköztársaság tudományos és műszaki fejlesztési bizottságának elnökhelyettese, a lengyel delegációt w. czachorski miniszter, a lengyel tudományos és műszaki bizottság elnökhelyettese, az ndk delegációt pedig günter prey, a tudományos és műszaki ügyek minisztere vezette,,. /mti/

-. -  
-57-  
v é g e .

21.40/ny

NA 213<sup>o</sup>

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1970. július 18.

e m b a r g ó : július 18-án 20.00 óráig!

bb. 1. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága  
1970. július 15-16-i ülésének határozata a 4. ötéves terv  
irányelveiről

il la

1970. július 18./

a központi bizottság megállapítja, hogy a szocialista építőmunka az 1966-1970. években a párt politikai céljainak megfelelően sikeresen előrehaladt, a 3. ötéves terv fő előirányzatai teljesülnek. a népgazdaság termelőerői jelentősen bővülnek, a termelés, a fogyasztás és a felhalmozás folyamatosan nő, miközben erősödik a termelési viszonyok szocialista jellege. a gazdasági reform elősegíti a gazdasági tevékenység hatékonyságának fokozását, a munkások, a parasztok és az értelmiség alkotó munkájának kibontakozását,

a központi bizottság népgazdaságunk további tervszerű fejlődése érdekében szükségdsnek tartja, hogy a következő ötéves tervben a gazdasági munka magasabb minőségi követelményeit állítsuk előtérbe. fejleszteni kell a termelőerőket, rendszeresen tovább kell javítani a dolgozók életkörülményeit, elő kell segíteni egész nemzetünk fejlődését.  
/folyt.köv./

- 1 -

NA